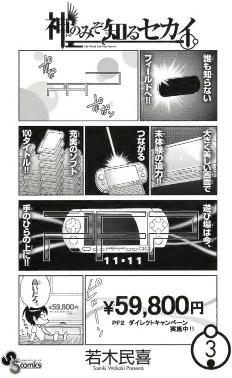
www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki
Brazil Mangá

「物語をひねり出してくれるPC君。」
若木民喜
Tamiki Wakaki
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
神のみぞ知るセカイ
3
若木民喜
Tamiki Wakaki Presents
定価420円 本体400円
なんだ——
ただの神か・・・
その名は桂木桂馬!! 少年漫画史上、最も神なヒーロー!!!!
神のみぞ知るセカイ
3
若木民喜
ISBN978-4-09-121570-3
C9979 ¥400E
定価：本体400円＋税
雑誌 45025-70
小学館
9784091215703
1929979004002
Epi.5 春日 楠
幼き頃よりその身を"武"の道へ捧げた少女…いわゆる武士っ娘!! でも彼女には意外な側面が……!?
Epi.6 ハクア・ド・ロット・ヘルミニウム
地獄の学校を首席で卒業した、優等生の悪魔っ娘。そして人間界という社会にもまれた現在の彼女は?
Kusunoki Kasuga
Hakua
かわいいだけのはずがない。
第2の悪魔っ娘登場!
読んでくれたお礼に握手してあげてもいいわよ。
[神のみぞ知るセカイ]
①〜③巻、大絶賛発売中!!
面白元気は少年誌
サンデー
毎週水曜日発売!!!
http://websunday.net

ISBN978-4-09-121570-3
C9979 ¥400E
9784091215703
1929979004002
定価：本体400円＋税
雑誌 45025-70 小学館



PLAY FIELD PERSONAL

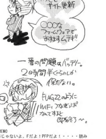
NEK社から発売された携帯型ゲーム機。「PFP」の愛称で知られる。

パソコン事業のトップ企業であったNEK社が、携帯ゲーム市場の活況を見て開発・参入した高スペックハード。NEKにとってはこれが初めての携帯ゲームで、有機ELカラーディスプレイ、書き換え可能なメモリーカードでのソフト供給、パソコンとの強力な連携、QWERTYキーボード搭載等、当社の技術の限りを注ぎ込んだ意欲作だった。

しかし、発売当初は59800円という高い本体価格が響き、売り上げは低迷。しかも、発売ソフトのほとんどが延期、または過去作のリメイクだったこともあって、ユーザーの関心は低く、一時はNEKの据え置き型ゲーム機「PLAY FIELD」の轍を踏むかと思われた。

しかし、発売から１年後、NEKが何度目かのテコ入れ策として放った「ゲーム開発ツールの無償公開」が大当たり。PFPに可能性を感じていたネットユーザー達の手で、有志による傑作ゲームが次々と開発され、PFPはオタク向けハードとして息を吹き返す。そしてそこに人気サイト「落とし神」の影響もあって、ギャルゲーに適したハードとして着々と売り上げを伸ばしている。

現在は、バッテリーの持ちがややよくなり、機能がいくらか削除された第2世代 PFPが発売されている。定価は29800円。



MEMO
Sじゃないよ、Fだよ！PFPだよ！・・・・読み切り時の「恋して神様」の時は「PC●FXポ●タブル」というコードネームで呼ばれていたPFPですが、連載に当たって設定がちょっとグレードアップいたしました。ちなみに、ヘビーユーザー達のPFPはそれぞれ独自のチューンナップがほどこされております。桂馬のPFPにもまだ見ぬ機能があるやらないやら・・・。

Scomics

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

3

若木民喜

神のみぞ知るセカイ 3　　目次

FLAG.17 今そこにある聖戦 …… 3
FLAG.18 一花繚乱 …… 21
FLAG.19 以心分心 …… 39
FLAG.20 優勝烈敗 …… 57
FLAG.21 一拳落着 …… 75
FLAG.22 地区長、来たる。 …… 94
FLAG.23 地区長、脅迫される。 …… 113
FLAG.24 地区長、地獄を語る。 …… 131
FLAG.25 地区長、捕りモノをする。 …… 149
FLAG.26 地区長、誇りを取り戻す。 …… 167

■若木民喜■

O GUIA PASSO A PASSO DO AMOR CRETINO "THE WORLD GOD ONLY KNOWS". EPISÓDIO DE HOJE...ORIENTAR A CAPTURA MAIS DIFÍCIL DO MUNDO!
Houve um jogo
Um desenho que deve acontecer!!
Que era invencível
muitos seres humanos aceitaram o desafio
e foram derrotados
1
MEU... SALVADOR,
ONDE VOCÊ ESTÁ...?

KEIMA AFOGADO EM TRISTEZA...
NÓS NÃO VIMOS ESTE LADO DE DEUS ANTES, VIMOS?
DESCULPE
SINTO MUITO
Capítulo 17:
A cruzada que está acontecendo lá
KAMI-NI-SAMA, O QUE ESTÁ ERRADO?
VOCÊ NÃO ME PARECE MUITO BEM
VOCÊ AINDA ME CHAMA DE "DEUS"?
ESTE SER INCOMPETENTE...
O... O KAMI-SAMA SEMPRE É CONFIANTE
EU ME PERGUNTO O QUE ESTÁ ACONTECENDO HOJE...?
2

IMPOSSÍVEL
NÃO IMPORTA O QUE EU FAÇO, EU NÃO CONSIGO CAPTURÁ-LA!!
sim
não
sora
voce poderia por favor olhar minha pintura?
ASSIM COMO OS RUMORES DIZIAM...
O QUE, UM JOGO NOVAMENTE?
SE KAMI-NI-SAMA NÃO PODE CAPTURÁ-LA, ENTÃO,
É UM JOGO MUITO DIFÍCIL, CERTO?
BASTA DAR UMA OLHADA NESTE JOGO, E VEJA SE VOCÊ AINDA PODE DIZER
TUDO BEM.
CONVIDADO
COMENTARISTA
COMENTÁRIOS DO JOGO

ESTA É A HEROINA PRINCIPAL, SORA ASUKA.
HRRM... ELA ASSIM É UMA PINTORA, ENTAO?
はい いいえ
空「私の絵見てくれる？」
ESTA É A CENA DE OLHAR PARA SUA PINTURA.
NESTE MOMENTO, "SIM" É BASTANTE OBVIO, NAO É?
MMM?
HEIN? É A MESMA PERGUNTA NOVAMENTE.
SEGUINTE, EU VOU ESCOLHER "NÃO".
A MESMA PERGUNTA NOVAMENTE!
KA. KAMI-SAMA
POR UM LONGO TEMPO AGORA...
EU NÃO TENHO SIDO CAPAZ DE PASSAR ESTA!!
TALVEZ ELA TENHA OUVIDO MAL?

UM BUG...
CAUSOU A LOOP!
SE ISSO ESTÁ ACONTECENDO ENTÃO
FAZ COM QUE
NÃO IMPORTA O QUE NÃO CONTINUA!
UM BUG?
はい　いいえ
空　私の絵見てくれる？
あなたをふるわせる「せつ☆泣き」ADV!!
くれよん
NESSE ANO, O GRANDE TRABALHO ESTARÁ À VENDA EM BREVE!
PFP初の2枚組大作!!
CINCO MARAVILHOSOS EXTRAS PARA A EDICAO
CD DRAMA ARDENTE!!
CONJUNTO DE 12 GIZES DE CERA COLORIDOS!!
CADERNO DE DESENHO DA COLEÇÃO ORIGINAL!!
2 FIGURINHAS DA SORA ASUKA!!
PRIMEIRA VEZ EDICAO LIMITADA 12600YEN (IMPOSTO INCLUIDO)

TEM ALGO A VER COM "LÁGRIMAS (ESTRELA) ARDENTE."
VOCÊS NÃO TINHAM QUE ADIAR O JOGO 23 VEZES!
SE VOCÊS TÊM TEMPO PARA PRODUZIREM EXTRAS, TAMBÉM TEM PARA DEPURAR O JOGO.
PRIMEIRA COLEÇÃO PFP DE DOIS DISCOS?!
A SEGUNDA VERSÃO TEM UMA ATUALIZAÇÃO, IDIOTA...
ELES ESTÃO COM RAIVA
COM TODOS ESSES BUGS TRAVANDO...
TODO MUNDO ABANDONOU O JOGO...
NÃO É BOM...
MESMO SE SAIU UM PATCH, NÃO VAI CORRIGI-LO
É CHEQUE-MATE.
EU DESISTO...
MESMO COM TUDO O QUE EU PENSE, QUE PODERIA DESVENDÁ-LO...
KAMI-SAMA
MAS, EU NÃO SOU PÁREO PARA O BUG...
O JOGO ESTÁ QUEBRADO...
E-EU NÃO POSSO AJUDÁ-LO
ATÉ MESMO PARA O "CAPTURING GOD"
COISAS IMPOSSÍVEIS SÃO IMPOSSÍVEIS.
VOCÊ ACABOU DE DIZER "IMPOSSÍVEL"...?

6

NÃO IMPORTA QUE JOGO SEJA, EU POSSO CAPTURÁ-LOS ..
PORTANTO, EU SOU O DEUS...
ESSA LUTA..
EU VOU GANHAR
TRATA-SE DO...
ORGULHO DO CAPTURING GOD!
DESPERTAR! MODO CAPTURING GOD!
AJUDE-ME!
UU -?! EU TAMBÉM?
BASTA ESPERAR, SORA ASUKA.
EU NÃO SEREI DERROTADO POR BUG ALGUM!
Sim
Não
Você daria uma olhada na Minha pintura?
PRONTO, ELSEE!
FAÇA UM RELATÓRIO DE TODAS AS ESCOLHAS QUE EU REALIZAR!

UM RELATÓRIO?
AS ESCOLHAS ANTES DE ENTRAR NO LOOP SÃO ILIMITADAS
TALVEZ SE AS ESCOLHAS QUE ESTÃO DIANTE DE DIFERENTES ROTAS,
MUDANDO AS CONDIÇÕES, DEVEMOS SER CAPAZES DE EVITAR O LOOP
YES
NO
LOOP !!
PODEREMOS VERIFICAR ISSO, ANALISANDO TODAS AS ESCOLHAS.
COMEÇAR JOGO!!
8
DEVEMOS COMEÇAR?
SE EU NÃO POSSO INICIAR NA SEGUNDA VEZ, SERÁ PELA TERCEIRA VEZ.
ONDE ESTÁ DISPONÍVEL O MALDITO FIM DE JOGO!!
O QUE VOCÊ FARÁ?
Ir para cafeteria
Deixá-la ir
sora
"Eu estou indo almoçar"

ESSA É A PRIMEIRA ESCOLHA DO GAME
ANTES, NÃO FUNCIONOU COM "DEIXA-LA IR" ENTÃO DESSA VEZ NÓS VAMOS COM "IR JUNTO"
CERTO
FAZER UMA ESCOLHA ALEATÓRIA É CONTRA MEUS PRINCÍPIOS, MAS
DEVEMOS TENTAR TODAS AS ROTAS QUE ESTIVEREM DISPONÍVEIS
Sora
O que você vai comer?
カレーライス
親子丼
焼肉定食
コロッケ定食
シャケ定食
タヌキうどん
かき揚げうどん
オムライス
しょうゆラーメン
担々麺
スパゲッティー
牛丼
雑炊
たこやき(12コ)
たこやき(8コ)

NÓS VAMOS TENTAR TODOS ESSES TAMBÉM?
M.. M... MAS É CLARO!!
NÓS NÃO SABEMOS QUE ROTA SELECIONADA ABRIRÁ O CAMINHO
ÀS VEZES VOCÊ DECIDE O "EVENTO" COM PEDRA, PAPEL E TESOURA
TODAS AS COMBINAÇÕES DE ESCOLHAS SERÃO EXAMINADAS!!
Q... QUANTO TEMPO ISSO VAI LEVAR...
AH, FALANDO NISSO,
VOCÊ NÃO PODE SALVAR
NESSE JOGO
SE VOCÊ SALVAR, ELE QUEBRA O PFP
PORTANTO NÓS TEREMOS QUE REFAZER CADA UMA DO INÍCIO
VOCÊ ME AJUDARÁ, NÃO...?
EU SOU FORÇADO A CAPTURAR ESPÍRITOS GRAÇAS A QUEM...?
SI SIM...
D... DEMÔNIO...

ESSE GAME.
HUH... SORA-SAN ESTÁ DE PONTA-CABEÇA...
ISSO É NORMAL.
M
M.
MEU...
CONSOME O TEMPO
A VOZ DELA ESTÁ QUEBRANDO.
O CRIADOR DISSE QUE É INTENCIONAL!!
O MAIS FORTE SNIPER DO TEMPO
HUH.. DE REPENTE É UM VELHO...
QUEM DIABOS É ELE?!
DROGA. NADA BOM!!
はい　いいえ
空「私の絵、見てくれる？」
CAFETERIA---OMELETE COM ARROZ---GOSTAR---AULA---SIM---CASA---SIM É UM LOOP.
PRÓXIMO!! CAFETERIA---OMELETE COM ARROZ---GOSTAR---AULA---SIM---CASA---NÃO!!
7 HORAS DEPOIS
KAMI-SHAMAA... EU ESTHOU EM MEU LLIMITE.
NÃO IMPORTA QUANTAS VEZES VOCÊ FAZ, É A MESMA COISA

AINDA NÃO PASSAMOS POR TODAS AS ESCOLHAS.
AINDA HÁ POSSIBILIDADE!!
KAMI-SAMA, TEM QUE TER UM LIMITE DE O QUANTO VOCÊ GOSTA DE GAMES!!
ESTÁ TUDO BEM SE TIVER UM QUE VOCÊ NÃO POSSA PASSAR.
VOCÊ DIZ QUE A REALIDADE É UMA MERDA, E ATÉ IGNORA ELA.
AINDA ASSIM POR QUE É TÃO RUIM PARA VOCÊ?
ENTÃO.
HUH?
COM CERTEZA ESSE GAME É UMA MERDA.
QUEM IRÁ OLHAR A PINTURA DA SORA?
MAS
SORA NÃO FEZ NADA ERRADO!!
はい いいえ
空「私の絵、見てくれる？」

NÃO TEM COISA COMO MÁ HEROÍNA!!
TEM APENAS JOGOS RUINS!!
続編地獄
社長の気まぐれ
金
AS HEROÍNAS DENTRO DO JOGO ENTÃO SEMPRE ESPERANDO ALGUÉM PARA SALVÁ-LAS
ESSE JOGO ESTÁ QUEBRADO E SÓ POR ISSO DEVO ABANDONAR ELA?!?
OH... JÁ SEI!!
ENTÃO, VAMOS ESCREVER UMA CARTA DE RECLAMAÇÃO PARA A COMPANHIA QUE FEZ O GAME!!
KAMI-SAMA É QUE ESTÁ QUEBRADO...

!
AQUELA COMPANHIA.
FALIU
AS PESSOAS QUE CRIARAM O LOOP DA SORA DESAPARECERAM.
E NÃO TEM NINGUÉM SOBRANDO PARA JOGAR ESSE GAME
TEM APENAS
EU
EU VOU, SEM FALHAR...
RESGATAR ESSA GAROTA!
はい いいえ
空『私の絵、見てくれる?』

14

SORA
"Muito Obrigada!!"
EU QUE-BREI...!!
EU QUEBREI!!
O LOOP QUEBROU!!
SORA
Então venha para o meu quarto
KAMI-SAMAAA!!
IMPRESSIO-NANTE...!!
EU CON-SEGUI.

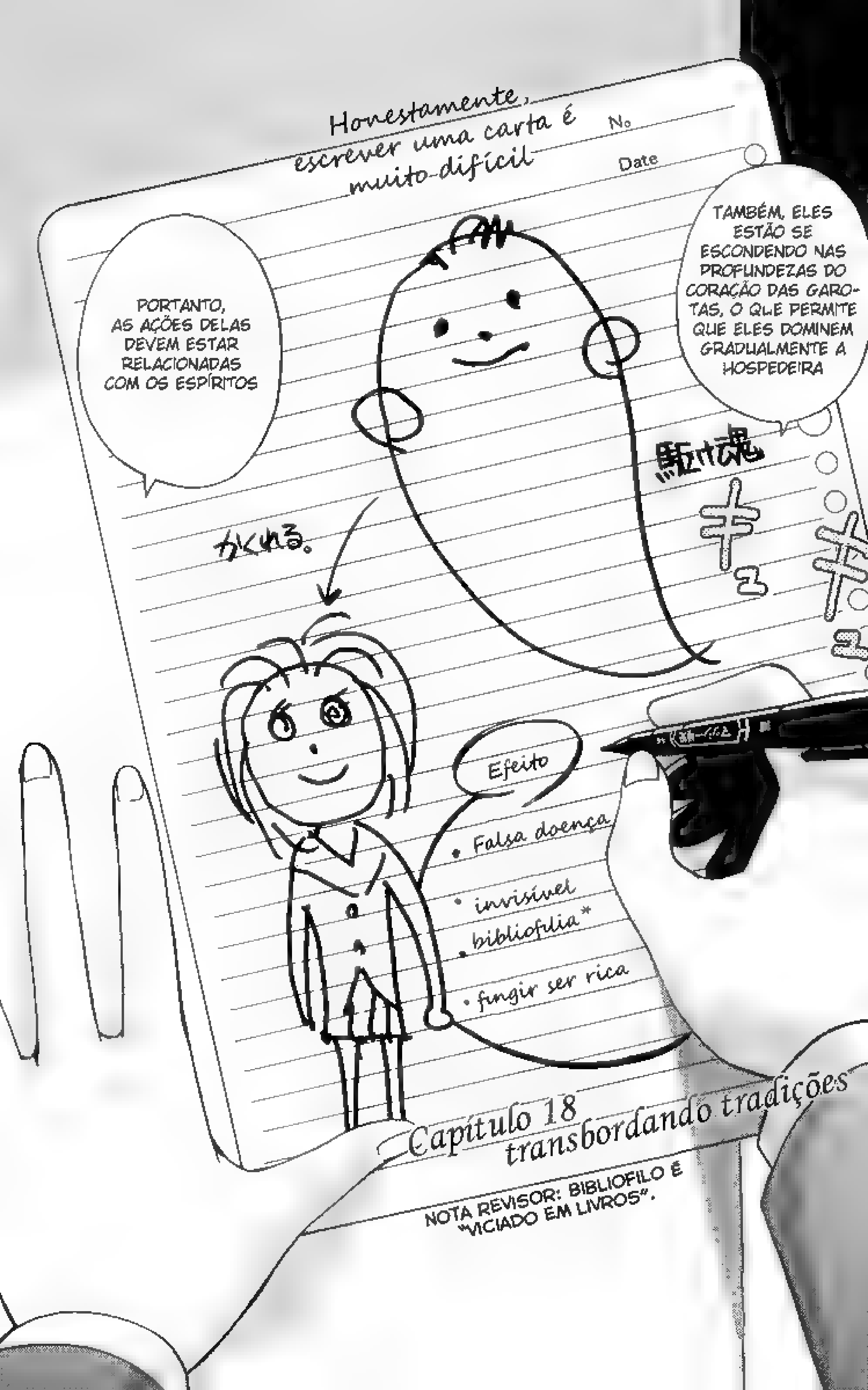
TL: A TELA É UMA COMPLETA BOBAGEM.

COM...
COMPLETAMENTE BUGADO...
HEHE... EU NÃO ACHEI QUE IRIA ACABAR COM APENAS ISSO...
MAS... NÃO IMPORTA QUANTOS BUGS ME ESPERAM, EU NÃO PERDEREI...
LÁ VOU EU!!
O QU— VAMOS PRA CAAAASA... KAMI-SAMAAAA!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

OS ESPÍRITOS QUE ESCAPARAM ESTÃO SENDO CAPTURADO UM APÓS O OUTRO. ELSEE PARECE UM GRANDE DEMONIO, MAS SUA APARÊNCIA É APENAS UMA MIRAGEM
COLÉGIO MAIJIMA
FLAG.18 一花繚乱
IMPRESSIO-NANTE!!
NÓS JÁ CAPTURAMOS QUATRO ESPÍRITOS---
SÃO EX-CELENTES RESULTA-DOS!
PARE DE BRINCAR, QUANDO É QUE ISSO VAI ACABAR?!
VEZ APÓS VEZ PARECE QUE SEMPRE SÃO GAROTAS PROBLEMÁTICAS!!
FALANDO NISSO, AS GAROTAS POSSUÍDAS PARECIAM ESTRANHAS NÃO ACHA?
POR QUÊ? O QUE VOCÊ QUER DIZER?
EU ESTAVA PENSANDO...
CANE-TA
EU ACHO QUE DEVE TER ALGUMA RELAÇÃO COM OS ESPÍRITOS.

1


Honestamente, escrever uma carta é muito difícil
No.
Date
TAMBÉM, ELES ESTÃO SE ESCONDENDO NAS PROFUNDEZAS DO CORAÇÃO DAS GAROTAS, O QUE PERMITE QUE ELES DOMINEM GRADUALMENTE A HOSPEDEIRA
PORTANTO, AS AÇÕES DELAS DEVEM ESTAR RELACIONADAS COM OS ESPÍRITOS
かくれる。
Efeito
• Falsa doença
• invisível
• bibliofilia*
• fingir ser rica
Capítulo 18
transbordando tradições
NOTA REVISOR: BIBLIOFILO É "VICIADO EM LIVROS".

O QUE VOCÊ ACHA?
NI-SAMA.....
DESENHO... HORROROSO...
QUE...?
AHAHA HAHHA
IS...ISTO É UM ESPÍRITO?
E-ESQUEÇA O DESENHO... OLHE O CONTEÚDO, O CONTEÚDO!!
AHAHAHA
E-EU SABIA, DEVOLVA ESTE PAPEL!!
NÃO. . VOCÊ ME DEU...!

WUAH
ISSO... DOEU
O QUE VOCÊ ESTÁ OLHANDO... HMMM?!
AWAH... SINTO MUUUUITO!!
VOCÊ PARECE ESTAR SE DIVERTIDO BASTANTE, HUH?
VOCÊS PODEM CHORAR, SEUS BASTARDOS?! AAH!!
WAWA.. KAMI-NI-SAMA, O QUE... O QUE NÓS DEVEMOS FAZER...
ELES PARECEM PESSOAS ASSUS-TADORAS
CARAS APARENTE-MENTE ASSUSTADO-RES, HUH?
ELES PARE-CEM PER-SONAGENS MENORES PELA APAREN-CIA...

ELES SE PARECEM COM BRÓCOLIS
QUE!!
QUEM É BRÓCO-LIS?
HOJE EM DIA, NÃO TEM MAIS ESSE PAPEL NOS JOGOS
MALDITO OTAKU BASTARDO!
QUE?! ISSO
AH É... MESMO QUE ELES SEJAM BRÓCOLIS, ISSO AINDA É REALI-DADE...
TOME ISTO!!
MORRA! MORRA!
T-TALVEZ NÓS.. POSSA-MOS CONVER-SAR SOBRE ISTO?
O QUE VOCE DISSE?
VAMOS LÁ, VAMOS LÁ.
TODOS VOCÊS, PAREM!

ATACANDO UMA PESSOA INDEFESA.
ISSO NAO É ALGO QUE UM HOMEM DE VERDADE FARIA!!

HOO... QUE CHARMOSA...
O QUE ?! QUER VIR BRINCAR CONOSCO?
OH, POR FAVOR.
EU NÃO ME INCOMODARIA
EM LUTAR CONTRA LIXOS COMO VOCÊS
MEUS PUNHOS FICARIAM SUJOS
EU VOU IGNORAR O INCIDENTE. AGORA SUMAM DAQUI DEPRESSA.
QUAL É A DESSA ATITUDE SUPERIORA?
QUE TAL USARMOS ESTE 'PUNHO'!!
BUTTERFLY, BUTTERFLY
ESTÁ AÍ, A DANÇA DE ESPADA DO RYOU-KUN

CHOCANTE!!
VAI ENCARAR?!

9
WAH!
E-ELA NÃO ME ATINGIU, MAS EU VOEI
E-ESTE FENÔMENO É...!!
O VENTO?! PRESSÃO DE AR?!

SUMAM...
EI, OLHA! É KASUGA-SEMPAI... DO TERCEIRO ANO.
KUSUNOKI KASUGA!!
KUSUNOKI KASUGA...? EU A VI NA TV..
10
ELA É MARAVILHOSA, NÃO É?
É! TÃO LEGAL! TÃO LEGAL!
UM DESENVOLVIMENTO INESPERADO... MESMO ASSIM, FUI SALVO SEM ME MACHUCAR
BEM, VAMOS EMBORA.

EI
ESPERE
AH SIM... OBRIGADO POR ME SALVAR
......
VOCÊ É AO MENOS UM HOMEM?
POR QUE VOCÊ NÃO LUTOU?
AH .. ÓTIMO! CHEGUEI AO SAVE POINT
ESCUTE
SÃO CARAS COMO VOCÊ QUE SE TORNAM LIXO!!
OWOWO WOOW!!
VOCÊ ENTENDEU?

FRAQUEZA É
DESAGRADÁVEL
O QUE...!?
ALGUÉM FORTE DESSE JEITO, DEVERIA TER SIMPATIA
ISSO ESTÁ FICANDO MAL
SALVAR.. SALVAR!
HE .. HEY. .!
SOLTE O NI-SAMA!!
HEY! CABEÇAS DE BRÓCOLIS
EU SEREI SEU OPONENTE!!
AWAH...
T-TOME ISSO....
WAH!! PORQUE VOCÊ ESTÁ ME BATENDO?!?!

HU HUH? OS CABEÇAS-DE-BRÓCOLIS-SANS
ELES JÁ FUGIRAM!
UU.. UU
SEU DEMONIO INUTIL!
UU--- SINTO MUITO!

ESPÍ
ESPÍRITO FUGITIVO...?
U-UM PAR DE PESSOAS FRACAS...
EU NUNCA MAIS QUERO ENCONTRÁ-LOS DE NOVO!!

ヒソヒソ
WAH... KASUGA-SEMPAI É TÃO LEGAL!
ELA REALMENTE PARECE TER 18, NÃO?
ELA É A SUCESSORA DO ESTILO KASUGA KENPO
ELA É UM SAMURAI!
SAMURAI...

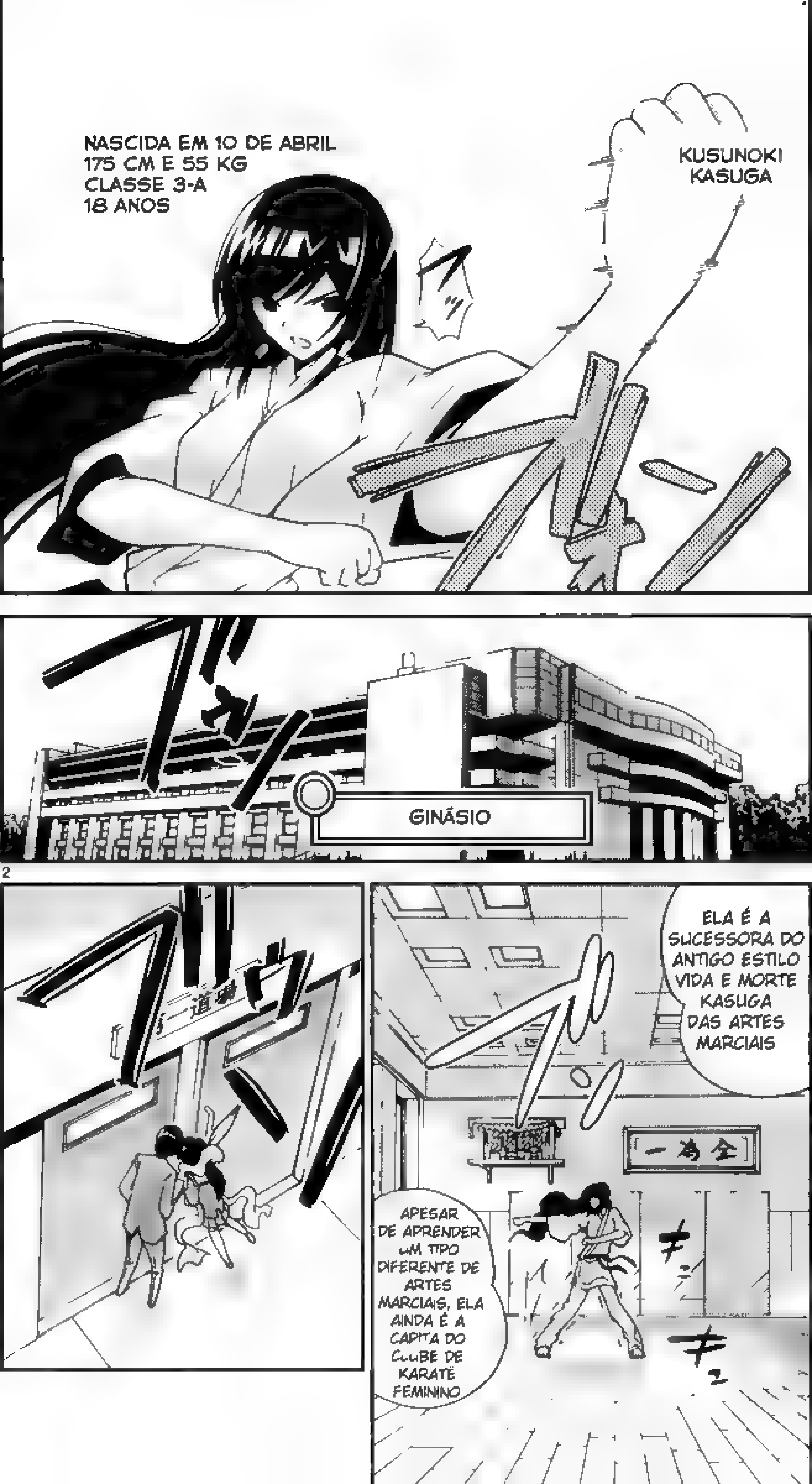
DÊ-ME UMA FOLGA... ESTE MUNDO
WHA...
O QUE FOI...?
MYAN.
ESTE MUNDO...
ギッ
ESTE MUNDO...
ESTE MUNDO...

TEM
UITAS
COISAS
FOFAS!!
EL ELAS
NAO SAO
RELEVANTES
PRA MIM!

NO PASSADO, OCASIONALMENTE, NESTES TIPOS DE SITUAÇÕES... A ÚNICA MANEIRA DE TER SUCESSO ERA NA LUTA.
IMPOSSÍVEL... NÃO HÁ NENHUMA MANEIRA, EM QUE ISTO VAI RESULTAR EM UMA SITUAÇÃO ONDE EU TENHO QUE LUTAR CONTRA ELA, CERTO?
OUTRA HUMANA POSSUÍDA!
No.
Date
ESPIRITO FUGITIVO
ESCONDIDO
......
EU ESTOU IMPLORANDO... TUDO MENOS UMA LUTA...
DEVEMOS COMEÇAR SEU TREINAMENTO FISICO?
A JOVEM SAMURAI QUE TEM TODO O PODER, EM OUTRAS PALAVRAS, UMA GAROTA SAMURAI!! E MAIS, PARECE QUE ESTÁ ESCONDENDO ALGO...
18

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Decidindo não convergir do seu caminho
Capitulo 19:
Com um coração dividido
Ainda assim, ela não pode esconder seu coração de donzela


KUSUNOKI KASUGA
NASCIDA EM 10 DE ABRIL
175 CM E 55 KG
CLASSE 3-A
18 ANOS
GINÁSIO
ELA É A SUCESSORA DO ANTIGO ESTILO VIDA E MORTE KASUGA DAS ARTES MARCIAIS
APESAR DE APRENDER UM TIPO DIFERENTE DE ARTES MARCIAIS, ELA AINDA É A CAPITÃ DO CLUBE DE KARATÊ FEMININO

HA!
Q-QUE PESSOA ASSUSTA-DORA
DOIS DIAS DEPOIS QUE ELA SE TORNOU A CAPITÃ, O NUMERO DE MEMBROS CAIL PARA ZERO
ELA QUEBROU OS TIJOLOS...
ELA NÃO QUEBRA TUDO O TEMPO TUDO, CERTO. .
HÁ ESSA HORA, APROXIMAR-SE DELA PODE NÃO SER UMA BOA IDÉIA
APARENTE-MENTE ELA ODEIA JOGOS... ELA É SEMPAI TAMBÉM...
PARECE QUE NÃO VAI SER FACIL INTERA-GIR COM ELA!

CAPITÃ! TORNE-ME SEU DISCÍPULO, POR FAVOR!!
RÁPIDO!!
DE QUALQUER JEITO, EU TENHO QUE APROXIMAR-ME DELA
MELHOR AINDA, UMA CHANCE DE ME TORNAR SEU PARCEIRO!!
DEIXAR COISAS INACABADAS É PERIGOSO!!
VOCÊ É O DE ONTEM...
ESTE É O CLUBE FEMININO, VÁ PARA O CLUBE MASCULINO DE KARATÊ
AQUELA BRONCA ONTEM... ISSO TOCOU MEU CORAÇÃO
EU QUERO DOMINAR O ESPÍRITO DE LUTADOR COMO SEU DISCÍPULO, SEMPAI
ESPÍRITO DE LUTADOR?
ISSO NÃO É TÃO SIMPLES.

VOCÊ ESTÁ PENSANDO QUE...
O MUNDO DOS MESTRES É TÃO FÁCIL ASSIM?!
EU TOMAREI SUA PALAVRA, MAS...
EM UM MUNDO DIFERENTE...
EU JÁ ME TORNEI MESTRE
O-O QUE É ISSO?!
ESSA SINISTRA PRESSÃO...

SE EU PUDER ESTABELECER UMA RELAÇÃO,
PELO MENOS EU POSSO TER UM PONTO DE PARTIDA!!
PARECE QUE ESTAMOS INDO EVITAR UM CONFLITO...
!?
POR FAVOR, CUIDE DE MIM!!

NOTA REVISOR - GERENTE NO JAPÃO, TAMBÉM É COMO SE FOSSE UM "SERVIÇOS GERAIS" AQUI NO BRASIL (FAXINEIRO).

CAPITÃ E DISCÍPULO 1
OLHA, OTAMEGA ESTÁ NO CLUBE DE KARATÊ FEMININO
ESSA É UMA MENSAGEM TÃO RUIM DO CLUBE DE KARATÊ
A CAPITÃ...
ODEIA PESSOAS FRACAS
SE VOCÊS PUNKS QUEREM SE JUNTAR, VENHAM!!
NÓS DAREMOS BOAS VINDAS A QUALQUER HORA
ELA FRITOU BOLACHAS DE ARROZ.
UM HOMEM.
EU DIRIA HOMEM VELHO.
CAPITÃ E DISCÍPULO 2
CAPITÃ..
AQUELE GATO ENTROU NO DOJÔ DE NOVO
JOGUE FORA.
8

CAPITÃ E DISCÍPULO 3

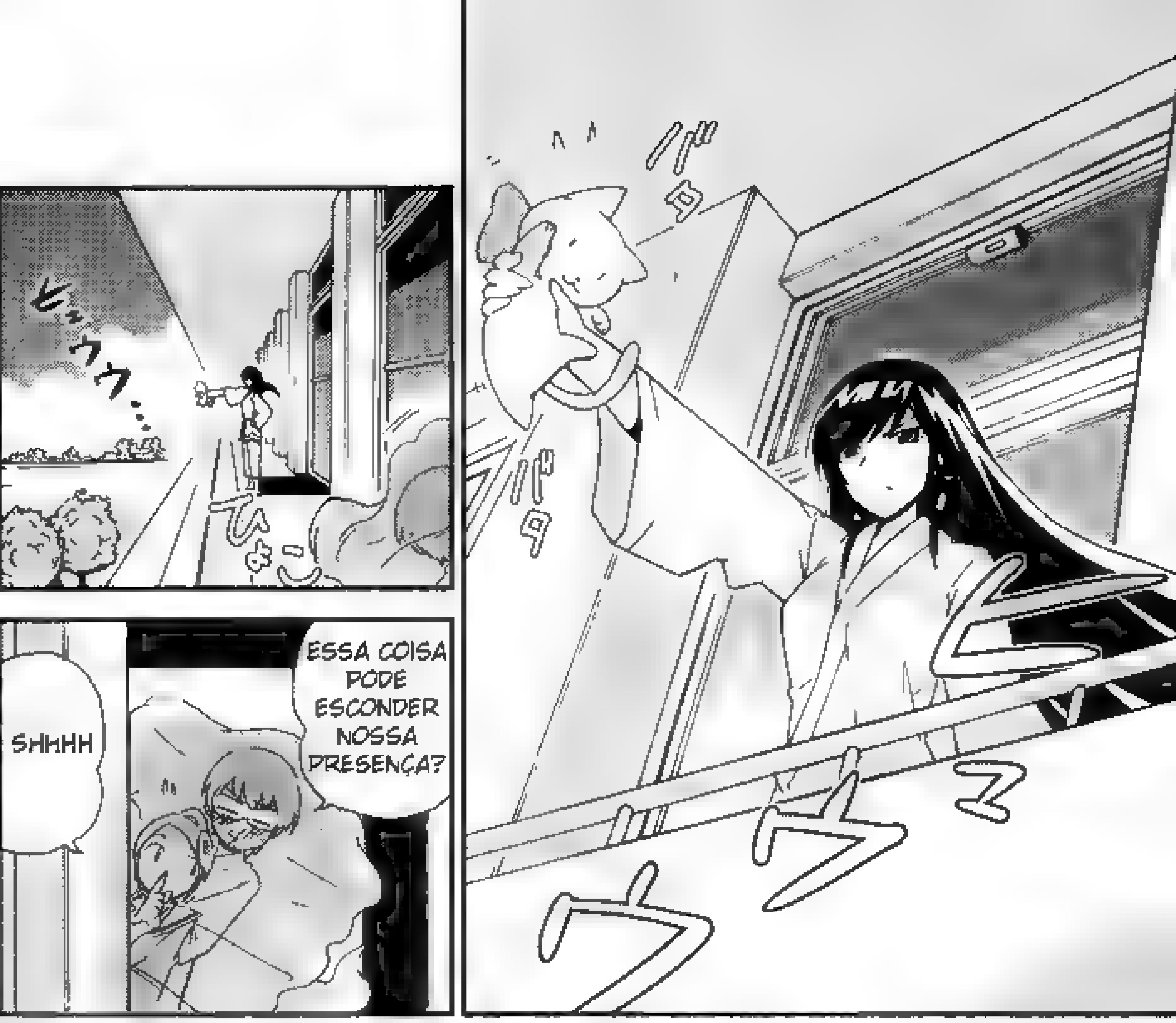
CAPITÃ E DISCÍPULO 4

WAAAA! O CHÃO PARECE TÃO PROFISSIONAL, KAMI-SAMA
O ACABAMENTO FICOU TÃO DIFERENTE! FICOU COMO PARECIA EM DESENHO!!
NA PRÓXIMA VEZ VOCÊ PODE ME ENSINAR
?
VOCÊ APRENDEU O ESPÍRITO DE LUTADOR?
......
POR ALGUMA RAZÃO, ESSA ROTA NÃO ESTÁ SE ES-TABILIZANDO
O ESPÍRITO AVANÇA COM O FLUXO DO RIO, DETESTA FRAQUEZA, ELA É UM TIPO PODEROSO DE PERSONAGEM, E AINDA ASSIM...
ELA ODEIA GATOS... ODEIA DELINQÜENTES... ODEIA HOMENS FRACOS... MAS GOSTA DE BOLACHA DE ARROZ
TEM ALGO ERRADO COM ESSA COMBINAÇÃO

10

ENTENDO
ISSO SIMPLIFICA A CONVERSA
HUH? QUE?!
KATSURAGI?!
I-ISSO NÃO ..
NÃO É..
SEU IDIOTA-----!!
EU ESTAVA BATENDO NELE QUANDO VOCÊ CHEGOU, E...

?
……
O QUE HÁ COM ESSA CARA---!
POR QUE?


ESSA COISA PODE ESCONDER NOSSA PRESENÇA?
SHHHH

EU PRECISO DESCARTÁ-LO.
ESSE SENTIMENTO, EU PRECISO DESCARTÁ-LO.

ENTENDEU?
COISAS FRACAS COMO VOCE SÃO DESNECES SÁRIAS
POR CULPA DELE QUE TAL COISA FO VISTA..
E-ESPECIALMENTE ESSE ROSTO FRACO!
ESSE É O PESCOÇO DO KATSURAGI
2 OU 3 GOLPES DEVEM MUDAR O FORMATO DAQUELE ROSTO FRACO
JÁ QUE ELA ODE.A COISAS FRACAS...
COISAS FRACAS PARECEM SER ATRA.DAS A ELA
DESA-PAREÇA!!
NÃO APAREÇA MAIS NO DOJÔ!!

NÃO
ABANDONE!!
う
う
NÃO
ABANDONE!!
NÃO
ABANDONE
EU PRECISO
FICAR FORTE...
SIM... EU
SOU... A
CHEFA DO
ESTILO
KASUGA...
EU... NÃO SOU
MAIS... UMA
MULHER...

SIM, SIM, A CAÇA PELOS ESPÍRITOS FUGITIVOS PODE CAUSAR SITUAÇÕES COMO ESTA.

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

SEUS VERDADEIROS SENTIMENTOS... ATÉ VOCÊ MESMO É INCAPAZ DE ENTENDÊ-LOS COMPLETAMENTE. SIM, EXCETO POR ESSE CASO
DOJO
CERTAMENTE... TEM DUAS DELA
TEM DUAS CAPITÃS!
FLAG.20 優勝烈敗
ATÉ ANTES, EU TINHA ESSA SENSAÇÃO DESCONFOR-TAVEL...
SEMPRE QUE MEU CORAÇÃO FICASSE AGITADO, É COMO SE MEU CORPO TIVESSE SE AFASTANDO.
MAS ESSA FOI A PRIMEIRA VEZ QUE EU ME SENTI SEPARADA...
!?
KAT-SURAGI... COMO VOCÊ SABIA?!
QUANDO QUE VOCÊ VIU?!
!

...
Eu vou te mostrar os verdadeiros sentimentos de uma garota
全
Capítulo 20:
Uma vitoria e uma derrota esmagadora

!
NÃO HÁ ERRO!
OS ESPÍRITOS SÃO FORTEMENTE INFLUENCIADOS PELOS HOSPEDEIROS HUMANOS!
AQUELA COISA FOFA DENTRO DE VOCÊ, CAPITÃ... SEU SENTIMENTO DE ATRAÇÃO SOBRE COISAS FRACAS E BONITAS ESTÁ...
TOMANDO FORMA E MATERIALIZANDO!
I-ISSO É ESTUPIDEZ!
EU NÃO SOU FRACA!!
EU SOU UMA LUTADORA DE ARTES MARCIAIS NATURAL!!
SE NÃO, EU SOU UM FRACASSO! ISSO É INACEITÁVEL!
A PARTE FRACA E FOFA DE MIM...
EU TENHO CERTEZA QUE MORREU HÁ MUITO TEMPO...

CAPITÃ, ISSO É BOM!
ISSO NÃO SERIA UMA CHANCE ÚNICA NA VIDA?!
TODA PESSOA FORTE TEM UMA PARTE NELAS QUE LIGA PARA COISAS FRACAS E FOFAS
EU QUERO BEBER ÁGUA!
EU QUERO ATÉ BEBER SAKÊ!
PAI...
POR QUE...
EU NÃO CONSIGO COMER BAMBU POR CAUSA DO ESTRESSE...
MEU COCÔ NÃO SAI!
MAS NORMALMENTE NÓS TENTAMOS ESCONDER A FRAQUEZA DO NOSSO CORAÇÃO
É POR ISSO QUE TODOS PASSAM POR DIFICULDADES
SE SEU CORAÇÃO FRACO LHE CAUSAR A QUEDA, ENTÃO...
PORÉM, DESSA VEZ NÓS VAMOS REVELAR NOSSOS CORAÇÕES ATENCIOSOS
BAKOOO

TENTE SEU MELHOR E VOCÊ PODE...
VENCER O SEU LADO FOFO!!
ENTENDI...
EU ENTENDI ..!
GEH! !
UMA CALMA RESPOSTA PRA ESSA SITUAÇÃO BIZARRA...
EU NÃO POSSO SUBES-TIMAR... ESSA PESSOA...
DE AGORA EM DIANTE ATÉ O FIM...
VAMOS FAZER COISAS FOFAS
EH?!
P-POR QUÊ?!
PARA FAZER O CORAÇÃO DA CAPITÃ SE SEPA-RAR
JÁ QUE SEUS SENTI-MENTOS SÓ SE MATERI-ALIZAM QUANDO VOCÊ ESTÁ COM FORTES EMOÇÕES...
SE FOR UM GATO, NÃO É FRACO O BASTANTE..
NÓS PRE-CISAMOS DE ALGO AINDA MAIS FRACO!!

VOCÊ TEM ALGUMA OBJEÇÃO?
QUAL É A COISA MAIS FRACA QUE VOCÊ PODE PENSAR, CAPITÃ?
I-ISSO... TÃO DE REPENTE... EU NUNCA...
NUNCA... PENSEI SOBRE ISSO...
UM ENCONTRO!!
QUE TAL ISSO!!

SE VOCÊS DOIS BOTAREM ROUPAS FOFAS E SAÍREM...
ISSO É UMA COISA REALMENTE FOFA E FRACA!
N-NÓS NÃO TEMOS QUE IR TÃO LONGE!!
NÃO FAÇA DECISÕES POR CONTA PRÓPRIA!!
Q-QUEM É VOCÊ!!
SE INTROM-ETENDO ASSIM
MAS... É TÃO CHATO. TUDO QUE EU FAÇO É OLHAR
EU... RECUSO!!
QUANDO VOCÊ DISSE ENCONTRO... COM QUEM?
OLHA

ELA SAIU!!
E ESTÁ AINDA MAIS CLARA DO QUE ANTES!!
RAA!!
DROGA, MEU ATAQUE FOI BLOQUEADO!
O QUE FOI ISSO... UMA LUTA?
MAIS UMA PESSOA EXTREMAMENTE ANIMADA!!
ESTÁ DECIDIDO! UM ENCONTRO!!
......
RUA MAJIMA WAIWAI

VOU DEIXAR ISSO CLARO, KATSURAGI!! ISSO NÃO É UM ENCONTRO!!
カツ
ISSO É UM PLANO DE BATALHA! UM PLANO DE BATALHA!
カツ
TUDO BEM, TUDO BEM!
......
MAS ESSE VESTIDO É ERRADO...
EU ACHO QUE O UNIFORME DA ESCOLA ESTA BOM...
UM DIA VOCÊ ME PAGA. ELSEE
EU ACHO QUE FICA BOM SE EU FIZER MAIS BONITO POSSÍVEL
デザイナー
IS-ISSO É CONSTRANGEDOR!
EU SINTO COMO SE TODOS ME OLHASSEM E RISSEM!

É PORQUE VOCÊ É BONITA
É POR ISSO QUE TODOS ESTÃO TE OLHANDO, CAPITÃ
NÃO DIGA COISAS DO NADA!
CAPITÃ, ELA SAIU! ELA SAIU!!
HM? RECENTEMENTE, ISTO SE TORNOU UM ITEM DE COLECIONADOR
AINDA TÊM ALGUNS NO ESTOQUE! QUE SORTE!!
VOCÊ É UM IDIOTA?
EU ESTAVA PENSANDO... O QUE EU ESTOU FAZENDO AQUI? NUMA LOJA DE VÍDEO GAMES DE TODOS OS LUGARES
ESSA É A ÚNICA LOJA QUE EU CONHEÇO, ENTÃO...
VAMOS PARA UMA QUE VOCÊ GOSTE, CAPITÃ

OOOHH! OLHE ISSO, KATSURAGI!
ELES ESTÃO TENDO PROMOÇÃO DE FITA!!
SPORTS
QUANTO VOCÊ VAI COMPRAR?
MACIO? DURO?
ワゴンセール
120円
ISSO É INÚTIL...
UM JOGO EM QUE VOCÊ DEVE BATER NAS LAGOSTAS QUE APARECEM, HM?
ENTENDO! ESSE É O CAMPO COMUM ENTRE JOGOS E ARTES MARCIAIS!!
本日のイチバン
LOJA DE JOGOS
HMPH! DESCULPA, MAS AS ARTES MARCIAIS PREVA-LECEM!!
É PORQUE O ESTILO KASUGA PODE SER USADO AQUI!!
FU... 728 PONTOS, HM?!
PARECE QUE EU TENHO O MAIOR PLACAR DE HOJE, KATSURAGI!
とくてん
728
本日のイチバン!
エビ大王
999
エビ神
AH, VAMOS EMBORA.
SEM CHANCE!
EU VOU CONTINUAR JOGANDO ATÉ TE DERROTAR!

PARQUE PÚBLICO
NÃO VAI SAIR...
キーコ
キーコ
EU REALMENTE PENSEI QUE FIZEMOS COISAS FRACAS HOJE
I-ISSO AQUI..
NORMALMENTE NÓS DEVERIA-MOS GOSTAR DO ENCONTRO!!

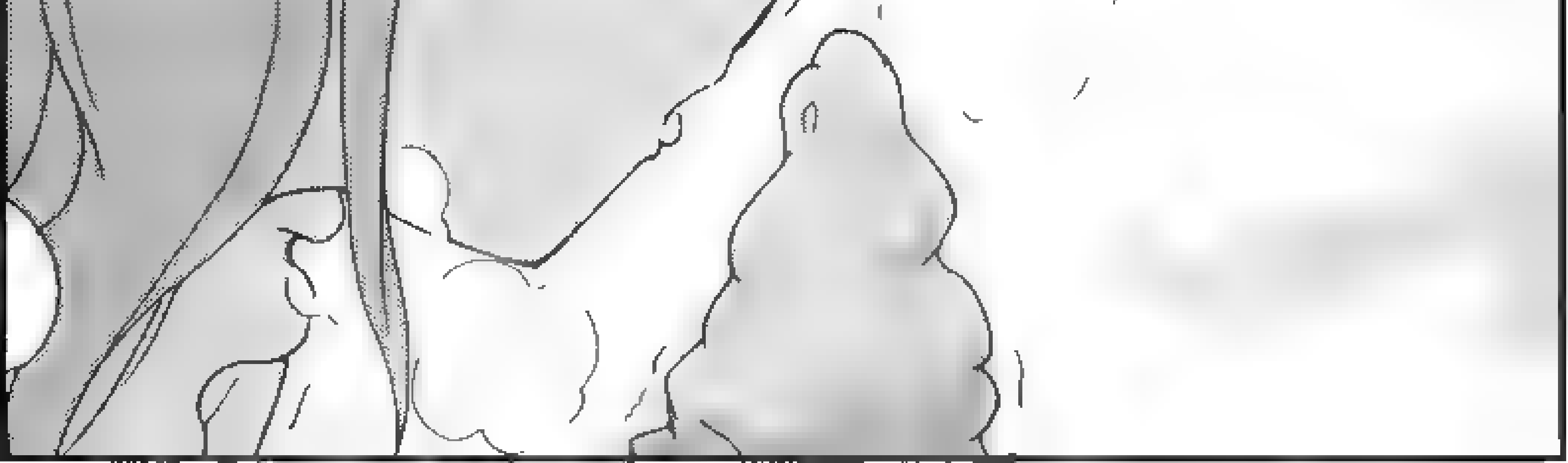
ACABOU NÃO CONTANDO COMO UM ENCONTRO, POR QUE SERÁ...
BEM, FOI UMA IDÉIA DA ELSEE MESMO.
NÃO, AINDA NÃO!!
NÃO DESISTA AINDA!!
NÓS NÃO IREMOS PARAR...
ATÉ EXPULSÁ-LA!
EU FAREI TUDO!!
SERÁ Q TEM ALGO... ALGO QUE PODE TIRÁ-LA
ALGO EXTREMAMENTE FOFO E FRACO..

KATSURAGI, AQUILO!!
V-VAMOS FAZER AQUILO!!
O QUE FOI? PARE, SAMMY..
É BOM, NÃO É, KIKKY-

14

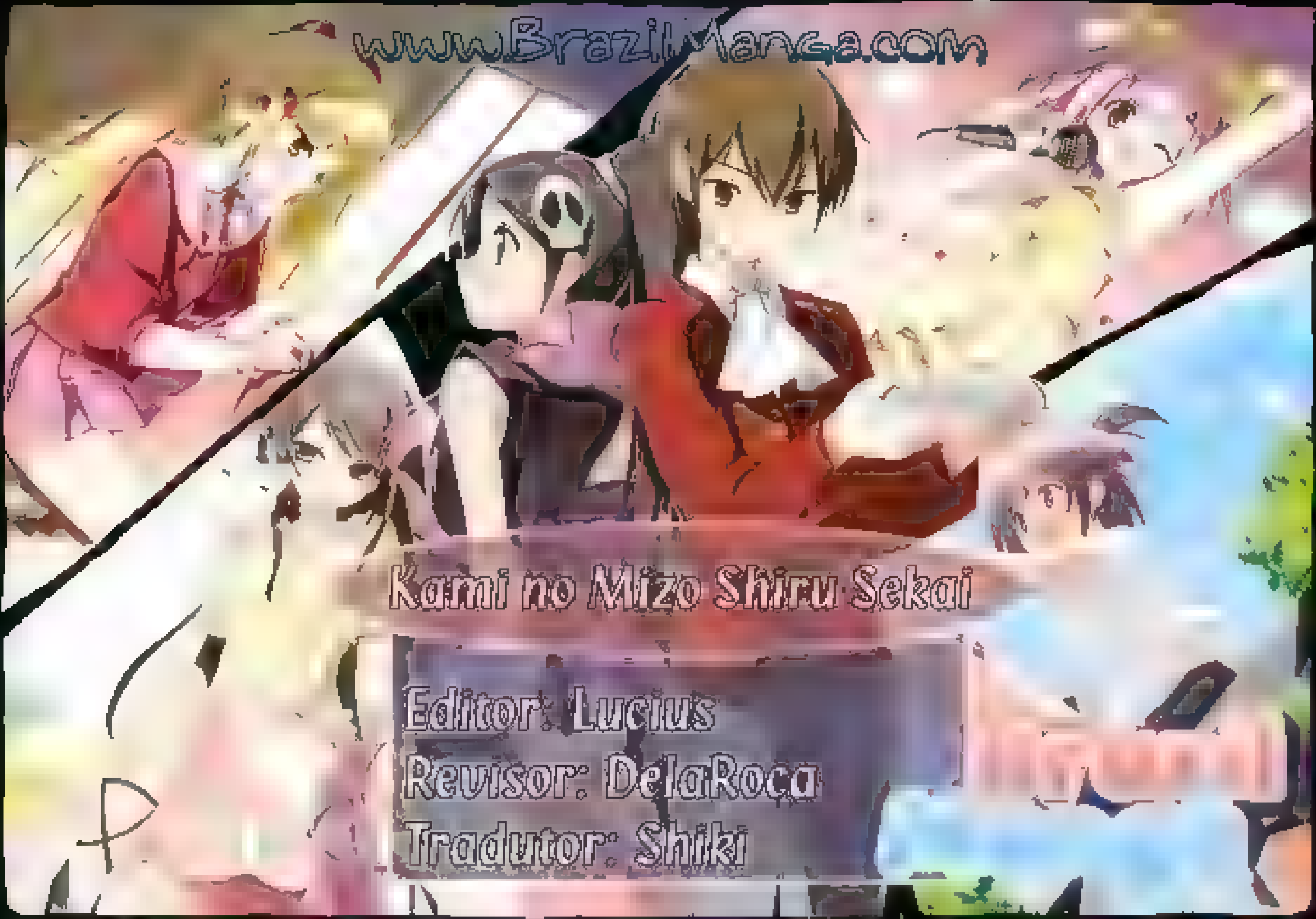
D-DUAS PESSOAS PRECISAM COMER ISSO...
C-CERTO!!
I-ISSO NÃO É ALGO QUE UMA PESSOA SÃ FARIA...
E-ESTE É O CUMULO DA FRAQUEZA E FOFURA!!
VA.
VAMOS COMEÇAR...

NÃO DEVO FALHAR!
LAMBE, LAMBE,
ESTE SORVETE É UM OBSTÁCULO NO CAMINHO DE ME TORNAR UMA GUERREIRA...
LAMBEEEEEEE!!!



ぺろ

SIM!
NÓS ESTAMOS CLARAMENTE SEPARADAS
VOCÊ SAIU!!
EU CONHEÇO BEM VOCÊ!!
MEU FEMININO "EU".
VAMOS DUELAR!!
EU NÃO SEI QUEM VAI VENCER, MAS..
EU NÃO GOSTO DE DOCES!!
EU POSSO VER O FINAL!!


www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

DESDE QUANDO EU ERA CRIANÇA...
NÃO... ELA É MUITO FORTE
ATÉ OS GAROTOS NÃO PODEM DERROTÁ-LA!!
EU SEMPRE AGUENTEI...
O ATUAL SENSEI QUERIA UM GAROTO PARA HERDAR O ESTILO DE ARTES MARCIAIS, MAS...
COM ELA, O ESTILO KASUGA ESTÁ SEGURO!!
ENQUANTO KUSUNOKI-SAMA ESTIVER AQUI...
ENQUANTO KUSUNOKI-SAMA ESTIVER AQUI...
EU SEMPRE FUI CONSIDERADA UM GAROTO...
SEMPRE FUI APENAS UM GAROTO...
EU ESTOU CANSADA DISSO!!
FLAG.21 一拳落着

99
1P KUSUNOKI
2P KUSUNOKI
EU VOU VIVER MINHA VIDA COMO UMA GAROTA AGORA!!
CALE-SE!!
COISAS FEMININAS NÃO SÃO NECESSÁRIAS PARA SER FORTE!!
Clímax do capítulo da Kusunoki kasuga
FIGHT
Ok, uma luta normal...!
Capítulo 21:
Resolvido com um olhar

AS DUAS CAPITÃS ESTAO LUTANDO!!
VAMOS PARÁ-LAS, KAMI-SAMA!
VOCÊ ESTÁ BRINCANDO, NÃO É?
SEM CHANCE DE EU IR PULANDO NO MEIO DESSA BRIGA
SE VOCÊ FOR ATINGIDO POR UM DESSES SOCOS, VOCE MORRE
EU.. EU VOU FAZER UMA PROTEÇAO
COM ISSO VOCE PROVAVEL-MENTE SOBREVIVERIA A UMA EXPLOSÃO
TALVEZ...
EU NÃO QUERO ISSO
NÃO TEM NECESSIDADE DE INTERFERIR
CONTANTO QUE ELAS ESTEJAM LUTANDO, NÃO HAVERÁ DANO AO CORAÇÃO DA CAPITÃ

VOCÊ ESTÁ SEMPRE CRIANDO CONFUSÃO DENTRO DE MIM!
HOJE, EU FINALMENTE ACABAREI COM VOCÊ!!
GWA!!
ARTES MARCIAIS PODEM COMER COCÔ!!
A PARTIR DE HOJE, EU SOU A VERDADEIRA KUSUNOKI!
F-FORTE...
COMPARADA A ELA, EU QUE SOU A FRACA...

COMO EU
PERDER
NAO ME
MANTIVER...
...ENTÃO O
DEIXE O
DOJÔ
SER
DESTRUÍDO!
?
KYA!!

!!
VOCÊ ESTÁ TENDO UMA LUTA DURA
COM ALGUÉM DO SEU CALIBRE
C-CALE-SE
VOCÊ QUER QUE EU TE DIGA...
COMO VENCER?
O QUE?
ISSO E...
COMO DAR "MORTE INSTAN-TÂNEA"
EU... EU NÃO PRECISO DISSO!!
NÃO SEJA TÃO PERS S-TENTE!
É SIMPLES
OLHE

HUH?!
O QUE?!
ANTES DE TUDO, VOCÊ PRECISA DISSO PRA LUTAR, CERTO?
AGORA, NÃO SERIA...
MELHOR SE VOCÊ TRABALHASSE COM ELA?
SER UMA DAMA E FORTE
VAMOS FAZER ESSE ESTILO DE ARTES MARCIAIS BONITO!

N-N-NÃO FAÇA PARECER TÃO SIMPLES!!
EH?!
VOCÊ ESTÁ SUBESTIMANDO AS ARTES MARCIAIS?
VOCÊ ACHA QUE SER BELO PODE TE DEIXAR FORTE?
ISSO MESMO, KUSUNOKI!
NÃO CAIA POR ESTE ELOGIO
EU VOU VIVER A MINHA VIDA DE UMA MANEIRA FEMININA
EU NÃO TENHO TEMPO PARA O DOJÔ
GUUH
O QUE VOCÊ ESTÁ ME MANDANDO FAZER?!
ESTÁ ME DIZENDO PRA DESISTIR DE ALGO?!

O QUE? NÃO TEM COMO VOCÊS SEREM COMPATÍVEIS
VOCÊS FALAM BASTANTE, MAS NÃO TÊM SIGNIFICADO NO QUE DIZEM
O QUE...?
TEM.
TEM COISAS NO MUNDO QUE SÃO FORTES E BONITAS
COMO O QUE?
NÃO É INCOMUM TER ESSE TIPO DE COISA, SABIA
EM GAMES, POR EXEMPLO.
GAMES?!
E-ENTÃO QUE TAL UM GATO?
ATÉ GATOS, DO TIPO QUE A CAPITÃ GOSTA
ELES SÃO CAÇADORES DE RATOS
HUMANOS SÃO DIFERENTES!!
ISSO MESMO!! NÃO AGRUPE HUMANOS COM ANIMAIS!
VOCÊ DISSE ALGO?
ATÉ PESSOAS...
...PODEM SER FORTES E BELOS AO MESMO TEMPO

KAMI-SAMA!
AQUI VOU EU---
OH, YEAH!
ESSA ARMADURA É IMPRES-SIONANTE, NÃO?
RÁPIDO! SAI! SHOO! SHOO!
......
I-ISTO É RIDÍCULO

VOCÊ ACHA QUE EU VOU OUVIR ESSAS IDÉIAS ESTÚPIDAS?!
ISSO É INÚTIL!
NÃO É INÚTIL MESMO
E QUANTO AO SOFRIMENTO? TUDO QUE VOCÊ GANHA...
...NO FIM SEMPRE VAI FALTAR ALGO
VOCÊ NÃO DEVERIA PROCURAR POR UMA FORÇA MAIOR?
CAPITÃ

ENTÃO O ENCONTRO DE HOJE TAMBÉM...
FOI APENAS UMA PERDA DE TEMPO PRA VOCÊ, CAPITÃ?
......
NÃO FOI
...UM GRANDE DESPERDÍCIO...
FOI DIVERTIDO.
O-O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?
NÃO ME TRAIA AGORA!!
NÃO ESTOU TRAINDO VOCÊ.
DEVE TER SIDO DIVERTIDO PRA VOCÊ TAMBÉM,
AFINAL... VOCÊ E EU SOMOS AS MESMAS.

......
UM ESTILO DE ARTE MARCIAL FORTE E BELO, HM?
PARECE-ME BOM!!
MAS .
NÓS SOMOS DESAJEITA-DAS
EU
ESTOU DES STINDO

EU ESTOU SATISFEITA POR HOJE
EU TE DE XAREI NO CONTROLE AGORA
SE VOCE SE TORNAR FORTE O BASTANTE NAS ARTES MARCIAIS,
DE UMA PARTE DO TEMPO PRA MIM, SUA PARTE FEMININA, OK?
14
... ESTÁ BEM.

POSSO TER UMA ÚLTIMA COISA ANTES DE IR?
EH?
O, O QUE?!
MEU CORPO...

UMA MEMÓRIA.
O, O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO...
UWA-UWA-UWA
OWOWONOW OWWO! CAPITÃ!
VOCÊ... ODEIA O KATSJRAGI?
E-ESPERA!! ESPERA!! ESPERA!!
16

NÓS CAPTURAM
DESSA VEZ EU ANSEI
um novo desenvolvimento está chegando ao kami-nii-
PRÓXIMO CAPÍTULO, TEREMOS PÁGINAS COLORIDAS!!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Capítulo 22:
Vem o chefe do distrito!

PEGUEI MAIS UM!!
A CAPTURA DOS ESPÍRITOS ESTÁ INDO BEM!!
JÁ FAZ DOIS MESES DESDE QUE VIM AQUI
VOCÊ PARECE COMO UM HUMANO NORMAL DESSE LADO
BOM DIA----EI!!
BOM DIA-
ANTES DAQUILO, ELA NÃO PARECIA COM "UM HUMANO DAQUELE LADO"
VOCÊS, BRIGANDO COM PESSOAS FRACAS DE NOVO?!
NA VERDADE, PESSOAS FORTES DEVERIAM PROTEGER OS FRACOS
MAIS IMPORTANTE, PARECE QUE KUSUNOKI-SAN ESTÁ BEM

AINDA ASSIM, EU ESTOU SURPRESO,
TELHADO
EM COMO HUMANOS PODEM SE DIVIDIR..
AQUELE ESPÍRITO ERA BEM FORTE
ISSO É ALGO PARA SE IMPRESSIONAR? VOCÊ DEVIA SABER QUE ISSO ERA POSSÍVEL
SERÁ QUE ESTÁ ESCRITO NO MANUAL....
!
T...TEM UM MANUAL?!
É, DA CORPORAÇÃO DE ESPÍRITOS FUGITIVOS
VOCÊ DEVIA TER DITO ISSO ANTES
SE VOCÊ LER ISSO, VOCÊ SE TORNARÁ MESTRE SOBRE ESPÍRITOS
ENTÃO VOCÊ NÃO LEU?!
MAS MANUAIS SÃO UTEIS
VAMOS PROCURAR
FUGI...
TIVOS..
FUGITIVOS... E .

SOPA DE OVO
RECEITAS DELICIOSAS USANDO OVOS DE CODORNA JAPONESES
O..O...O QUE A GENTE FAZ?!
EU CONFUNDI O MANUAL COM UM LIVRO DE COZINHA
ELA É UM PESADELO VIVO...
ENTÃO, BASICAMENTE, NÓS TEMOS
QUE CONTINUAR ATRÁS DOS ESPÍRITOS SEM SABER DE NADA
OUTRO FRA-CASSO

!
UM ESPÍRITO!
DE NOVO?
!
O QUÊ? ELE DESAPARECEU...?
O QUE FOI ISSO ?
ESPERA!!
CORRE, RÁPIDO!!

KYAAA!!
AH!! E ERA UMA CHANCE PERFEITA!!
NÃO FIQUE NO MEU CAMINHO
OWW-!!
O QUE?!
NÃO É A E-SEE?
!

NÓS NUNCA FOMOS MUITO AMIGAS, MAS
AINDA ASSIM FOMOS COLEGAS DE CLASSE
...HAKUA?
HAKUA--!!
NÃO ME TOQUE!!
KYAA
NÓS SOMOS MEMBROS DA COMPANHIA PÚBLICA DE DEMÔNIOS
VOCÊ NÃO PODE AGIR MAIS PROFIS-SIONAL-MENTE?
HAKUA-
EU SENTI TANTO SUA FALTA!!

NOSSA!! VOCÊ NÃO MUDOU NADA!!
WOW- ESTOU TÃO FELIZ!!
A GENTE NÃO SE VÊ DESDE A FORMATURA, NÃO É?
AH, ESSE UNI- FORME...!
VOCÊ ESTÁ CAÇANDO ESPIRITOS TAMBÉM?!
ESPERE AÍ!
"TAMBÉM" NÃO!
OLHE
NÃO VÊ ESSA BRAÇA- DEIRA?
EU SOU DA 32º CORPORAÇÃO DO DISTRITO DO LESTE, HAKUA DO ROTTO HELLMIUM
BASICA- MENTE, SOU A CHEFA DO DISTRITO
CHEFE DO DIS- TRITO?!
IMPRES- SIO- NANTE!!
HAKUA É UM DEMÔNIO DE PRIMEIRA CLASSE?!
TÃO LEGAL!!
ACHO QUE SIM
EU VOU DEIXAR VOCÊ TOCAR MINHA MÃO
WOW! OBRIGADA, CHEFE DO DISTRITO!

HAKLA É REALMENTE IMPRESSIO-NANTE
DESDE O PRIMÁRIO, ELA SEMPRE FOI A NÚMERO UM!
ATÉ APÓS A FORMATURA, ELA SE TORNOU UM DEMÔNIO DE PRIMEIRA CLASSE!
E ENTÃO UM CHEFE DE DISTRITO!
NO CONTRARIO, EU...
SOU RUIM EM TUDO
AONDE EU IA, EU ERA SEMPRE ENCARREGADA DA LIMPEZA
EU SOU UM DEMONIO DE TER-CEIRA CLASSE
ISSO NÃO É IMPRESSIONANTE
É NORMAL EU SER A NÚMERO UM
WOW, TAO LEGAL...
OLHE, KAMI-SAMA!!
KAMI-SAMA?
AH, É MESMO!!
VOCES AINDA NAO SE CONHECEM!

ESSA PESSOA É KAMI-SAMA!!
MEU AMIGO!!
VOCÊ... KAMI-SAMA?
MESMO VOCÊ SENDO UM DEMÔNIO, VOCÊ É AMIGA DE UM DEUS?
ELE É UMA PESSOA IMPRES-SIO-NANTE!
OH, ELE PARECE UM HUMANO NORMAL,
ELE É IMPRES-SIO-NANTE...?
AH, BEM, EU ACHO.
EU VOU DEIXAR VOCÊ TOCAR MINHA MÃO
!

DROGA!! O SINAL ESTÁ RUIM!!
O Q... O QUE-?!
AH UMM. KAMI-SAMA
ESSA É MINHA COLEGA DE CLASSE, HAKUA
CAIA DO CÉU!!

CÉU?
CALADAS!!
AGORA, UM EVENTO ESTÁ PRESTES A...

VOCÊ SE LEMBROU DO MEU ANIVERSÁRIO!!
EU ESTOU TÃO FELIZ!!
UFA... O EVENTO FOI PEGO...
VOCÊ TEM QUE SE CONECTAR A INTERNET ÀS 12 EM PONTO, OU ENTÃO NÃO PODE FAZER O EVENTO
O QUE VOCÊ PENSA QUE JOGOS SÃO?!
EU NUNCA VOU COMPRAR DESSA COMPANHIA DE NOVO!!
SÓ VOU COMPRAR AQUELES DE MARCA!!
A... AQUILO É CERTAMENTE IMPRESSIONANTE...!
IDIOTA... KAMI-SAMA, SEU IDIOTA!!
ELSEE,
SUA VIDA VAI SER AZARADA ATÉ O FIM...

DEVE SER DIFICIL...
COLETAR ESPÍRITOS COM ESSE SEU AMIGO!
ENTÃO, QUANTO VOCÊ JÁ PEGOU?
EH?!
É PORQUE EU NÃO SEI COMO ESTÃO OS OUTROS...
EU NÃO SEI SE ESTOU INDO BEM...
APENAS DIGA LOGO!!
HA...HAKUA, QUANTOS VOCÊ JA PEGOU?
EH..
EU?! HMM.
HMM...
VEJAMOS...

D...
DEZ
EU ACHO..
WOW-
DEZ?!
BEM... É!!
I-ISSO NAO É OBVIO?
É PORQUE EU SOU SEMPRE A NUMERO UM!

15

BEM, EU VOU INDO AGORA
EU TENHO QUE TENTAR MAIS DE AGORA EM DIANTE
PORQUE EU SÓ..
CAPTUREI CINCO ESPIRITOS
CINCO?!
VOCÊ PEGOU CINCO ESPÍRITOS?!
HUH? É...
PUHAHA-HAHAH!!

ESTÁ TUDO BEM! VOCÊ NÃO TEM QUE MENTIR!!
NÃO É INESPERADO QUE VOCÊ SEJA INCAPAZ DE CAPTURAR UM ÚNICO ESPÍRITO!!
EH?!
HMPH!! É A VERDADE!!
AHAHA-HAHAH!!
É MUITA MENTIRA CAPTURAR CINCO ESPÍRITOS EM DOIS MESES!
NESSE NÍVEL, VOCÊ RECEBERIA UMA GRANDE MEDALHA DEMÔNIO!!
VOCÊ É ENGRAÇADA COMO SEMPRE
SINTO-ME MELHOR AGORA
AAH.
EH . EH...?!
S... SÉRIO?!
......

E...ENTÃO VOCE TEM DUAS MEDALHAS, HAKUA!
VOCÊ É MESMO IMPRESSIONANTE!!
EH?
!?
ELSEE, NÓS TEMOS UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA!!
ISSO É SUA PRIORIDADE MÁXIMA

A CENTRAL?
NA SUA ÁREA, UM ESPÍRITO ESTÁ LIVRE
CAPTURE IMEDIATAMENTE!!
19
OUTRO DEMÔNIO IDIOTA TENTOU CAPTURAR, MAS FALHOU
E MAIS AINDA, ENQUANTO SE ESCONDIA, ELE JUNTOU BASTANTE FORÇA
É UM ESPÍRITO FORTE
PROSSIGAM COM CAUTELA
......
Aqueles demônios ainda não conhecem a verdadeira força de kami!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

As duas colegas de classe
Capítulo 23:
Ameaçando a chefa do distrito

O ESPÍRITO ESCAPOU PELA ABERTURA DO CORAÇÃO E AGORA FUGIU
ENQUANTO SE ESCONDIA, ELE JUNTOU FORÇA. TENHAM CAUTELA E CAPTUREM-NO
OUTRO ESPÍRITO?
E ELE ESTÁ SE ESCONDENDO
FALANDO NISSO, O INSTANTE EM QUE O SENSOR TOCOU ANTES
DEVE TER SIDO QUANDO PASSAVA POR AQUI
NOSSA, QUE TIPO DE IDIOTA DEIXOU-O ESCAPAR?!
IREI ATRÁS DELE

ELE AINDA ESTÁ PRÓXIMO
VAMOS JUNTAS, HAKUA
NÃO
EU SOU A CHEFE DO DISTRITO
NÃO PRECISO DE AJUDA DE UM DEMONIO COMUM
......
KA...KAMI-SAMA!! VAMOS...!
!

DROGA, O SINAL ESTÁ FRACO
めぐみ 今日も元気ね。
ESSE EVENTO NÃO VEM
E NOS PRÓXIMOS 30 MINUTOS, TEM OUTRO EVENTO QUE EU PRECISO ESTAR NA INTERNET
QUALQUER COISA MENOR QUE NÃO FUNCIONA
NOTA REVISOR: O SÍMBOLO REPRESENTA FORÇA DOIS, DE 1-5, WIRELESS.
DROGA!! OS SINAIS DA ESCOLA SÃO MUITO FRACOS
WA-----EU ODEIO O KAMI-SAMA DE HOJE
CORREDOR LESTE
OS ESPÍRITOS SÃO ATRAÍDOS À LOCAIS COM MUITAS PESSOAS
ENTÃO, NA TEORIA, EU TENHO QUE PROCURAR NESSA ESCOLA
CERTAMENTE A ELSEE NÃO É CAPAZ DE CAPTURA-LO, MAS
EU DEFINITIVAMENTE TENHO QUE CAPTURAR ANTES DE OUTROS

4

MAS QUE ESCOLA GRANDE!!
EU NÃO TENHO IDÉIA DE ONDE ESTOU AGORA
迷子
MESMA ESTRU-TURA, MESMAS ROUPAS, MESMAS PORTAS
QUEM PODERIA DIZER A DIFE-RENÇA?
EU QUERIA SER MANDADA PARA A EUROPA
EU NASCI NO OESTE MESMO
NÃO DEVERIA
SER ASSIM

EU DEVERIA AJUDAR?
EU CONHEÇO BEM ESSA ESCOLA
EU POSSO AJUDAR VOCÊ A CAPTURAR AQUELE ESPÍRITO
OH!
O SINAL AQUI ESTÁ BOM

AHAHAHA ESPERA UM POUCO!!
O QUE EXATAMENTE UM HUMANO PODE FAZER
SE EU TIVESSE MAIS INFORMAÇÃO...
COM QUEM VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FALANDO? EU SOU UM DEMÔNIO DE ALTA CLASSE
VOLTE PARA ONDE A ELSEE ESTÁ
NÃO SE PREOCUPE
めぐみ 何言ってるの？あなた。
EU NÃO VOU DEIXAR A ELSEE SABER QUE
FOI VOCÊ QUE DEIXOU O ESPÍRITO ESCAPAR

O ESPÍRITO QUE ESCAPOU POR AQUI FOI O QUE VOCÊ PERDEU, NÃO É?
E VOCÊ NÃO QUER QUE NINGUÉM SAIBA DISSO
M...M... MAS O QUE VOCÊ...
AH.. CON-SEGUI!
BEEP
CONSEGUI PEGAR O EVENTO
ANTES DE SEU CHEFE CHAMAR-NOS, O QUE VOCÊ ESTAVA PERSEGUINDO?
E TAMBÉM,
O TRABALHO QUE VOCÊ NÃO CONTOU PARA A ELSEE
AS COISAS SERIAM MAIS FÁCEIS SE VOCÊS COOPERASSEM, MAS
ALGO DEVIA SER INCONVE-NIENTE PARA VOCÊ

ORDENS CONFIDEN-CIAIS, HUH?
SE FOSSE POSSÍVEL, VOCÊ PARARIA A CHAMADA
E EU EU NÃO DISSE NADA DISSO...
PARA.
UMMMM
O QUE É ISSO?
QUEM É ESSE CARA?
ELE ESTÁ COMPLETA-MENTE DIFERENTE DO QUE EU CONHECI

HAKUA VOCÊ ESTA AÍ--?
AH, O QUE, KAMI-SAMA?
POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI?
E-ELSEE, ESTÁ TUDO BEM AQUI
VÁ PROCURAR EM OUTRO LUGAR
HUH ESTÁ BEM
E COMO SEMPRE, SUA ATERRISSAGEM É PÉSSIMA
EU JÁ TE DISSE PARA DESACE-LERAR VÁRIAS VEZES
VOCÊ ESTÁ PONDO A TELA?
AH, EU ESQUECI
NOSSA
SE VOCÊ VOAR DURANTE A TARDE SEM A TELA, AS ME-MÓRIAS DAS PESSOAS VÃO PERMANECER
ISSO SÓ VAI AUMENTAR OS PROBLEMAS DO DEPARTA-MENTO
E ISSO VAI SE ESPALHAR

HA HAKUA É MUITO IMPRESSIO-NANTE
EU... EU NÃO CONSIGO ALCANÇA-LA MESMO
ELA ATÉ CAPTUROU 10 ESPÍRITOS
ELA É UM DEMÔNIO PERFEITO
UH. É
A VERDADE CHOCANTE SOBRE A ESTUDANTE DE HONRA
NÓS TEMOS UMA OFERTA, APENAS UM CLIQUE E VOCÊ PODE OBTER UMA INFORMAÇÃO VALIOSA SOBRE A HAKUA

KAMI-SAMA
ELSEE, VÁ PROCURAR POR AÍ
AVISA SE ACHAR ALGO
UH TÁ
O QUE VOCÊ FEZ, KAMI-SAMA?
ENTÃO VOCÊ VAI ADMITIR CERTO?
SOBRE DEIXAR O ESPÍRITO ESCAPAR
EU APENAS ... ESTAVA UM POUCO DESCUIDADA
AQU-AQUELA NÃO É MINHA FORÇA REAL
MAS EU NÃO POSSO DEIXAR ISSO ESPALHAR
EU NÃO TENHO O DIREITO DE DIZER NADA SOBRE VOCÊ
AGORA EU APENAS QUERO SABER MAIS SOBRE A SITUAÇÃO

ANTES DE VOCÊ VIR AQUI, AS COISAS DO INFERNO ERAM MISTERIOSAS
EU NÃO PODIA CONFIAR EM NENHUMA INFORMAÇÃO DA ELSEE
ELSEE É UMA IDIOTA
COZINHAR LIMPAR
DESCULPE-ME POR ELA SER A REPRESENTANTE DO INFERNO
PORQUE..
EU APENAS
QUERO ME LIBERTAR DESSE JOGO

E PARA FAZER ISSO, EU PRIMEIRO PRECISO TER A INFORMAÇÃO
PARA CHEGAR AO FIM DO JOGO
......
AQUI... ESSA PARTE É ONDE MAIS TEM PESSOAS
MAS NÃO AGORA, PORQUE O INTERVALO ACABOU
PÁTIO
!?
ESPERA AI
TÊM RESÍDUOS DO ESPÍRITO AQUI

VAMOS OLHAR O PASSADO
NÓS PODEMOS OLHAR O QUE ACONTECEU NOS ÚLTIMOS 30 MINUTOS
ENTÃO O UNIFORME PODE OLHAR O PASSADO
ELSEE NUNCA FEZ ALGO ASSIM
ISSO É MEIO QUE IMPOSSÍVEL PARA ELA
AINDA ASSIM, AMEAÇAR UM DEMONIO...
QUE HUMANO...
SER AMEAÇADA POR UM HUMANO... QUE DEMONIO
QUE DEMONIO
CALE A BOCA----
15
EU POSSO PARECER BOA
MAS ASSIM QUE ENCONTRARMOS O ESPÍRITO, EU VOU TE
VOCE NÃO PODE FAZER ISSO
PARECE QUE SE EU MORRER, A ELSEE TAMBÉM MORRE
VOCÊ NÃO É DO TIPO QUE MATARIA SEUS PRÓPRIOS AMIGOS

ELA.. ELA NÃO É MINHA AMIGA
HMMMMM-MMM
ENTÃO VOCÊ ENSINOU TRUQUES PARA ALGUÉM QUE NÃO É SUA AMIGA?
EU... EU... ODEIO VOCÊ
NÃO VOU DEIXAR VOCÊ TOCAR MINHA MÃO
NÃO QUERO
16
EI, ONDE ESTÁ O ESPIRITO?
NÃO ESTÁ AQUI
VAMOS PARA O PRÓXIMO LUGAR
VOCÊ ACHA QUE ELE ENTROU NO CORAÇÃO DE ALGUÉM?
?
METER
EU ACHO QUE NÃO
DESTA VEZ, ELE TEVE TEMPO PARA CRESCER, ENTÃO PROVAVELMENTE NÃO HÁ ABERTURA SUFICIENTE PARA ELE

NÓS PRECISAMOS NOS APRESSAR E CAPTURA-LO
ANTES QUE ELE CONSIGA MAIS PODER, OU PODE FICAR PERIGOSO
?
NÃO TEM COMO
SER PERIGOSO, NÃO É?
ELSEE DISSE QUE OS ESPÍRITOS SAO ALMAS DE VILÕES
!
MESMO COM PODER, ELE AINDA É APENAS UM HUMANO
NÃO DEVERIA SER FÁCIL PARA VOCÊS, DEMÔNIOS?

ISSO MESMO, OS ESPÍRITOS SÃO
"ESPECIALMENTE AOS DEMÔNIOS, UM VILÃO"
UM DEMÔNIO
DIFERENTE DE NÓS...
ELES SÃO VERDADEIROS "DEMÔNIOS"
o searea

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

ANTIGO
INFERNO
demônios
viviam por
Eles
demônios
existiam
"diferente"
FLAG.24 地区長、地獄を語る。

Capítulo 24
Chefe do distrito, narração do inferno

EI!! VOCÊ ESTÁ OUVINDO?
BEM NA HORA QUE EU ESTAVA FALANDO
SIM, ESPERE. EU NÃO POSSO SALVAR ATÉ FAZER MAIS UM TURNO DE AÇÃO.
PARA UM JOGO COMPLEXO, É CERTAMENTE INJUSTO PARA O JOGADOR
VOCÊ FALOU QUE QUERIA OUVIR ISSO
ENTENDO, COM ESSA EXPLICAÇÃO
EU CONHEÇO AGORA O BÁSICO
AGORA É O ASSUNTO REAL
ENTÃO, OS ESPÍRITOS FUGITIVOS SAO...
NECES-SÁRIOS PARA...

OS PLANOS DE RESSURREIÇÃO, ESSE É O PLANO DOS DEMÔNIOS SELADAS
ISTO SÃO OS ESPÍRITOS FUGITIVOS
AQUELES VELHOS DEMONIOS QUE ES-CAPARAM, AINDA ESTAO FRACOS E NAO TEM CORPO
É POR ISSO QUE USAM GAROTAS HUMANAS
VELHOS DEMONIOS SE ESCON-DEM ATRAS DE ENERGIA NEGATIVA
ENTÃO, SE ESCONDEM NO CORAÇÃO
4
ELES ENTÃO SE ALIMENTAM DA ENERGIA NEGATIVA E CRESCEM...
E USANDO SEUS HOSPEDEIROS, ELES GANHAM CORPO FÍSICO E RENASCEM
ENTÃO, PARA PREVENIR ISSO, EXISTE A ELSEE E A CORPORAÇÃO DOS ESPIRITOS FUGITIVOS
É ISSO, CERTO?

V-VOCÊ JÁ SABIA?
VOCÊ OUVIU ISSO DA ELSEE, CERTO?
NÃO, EU NÃO OUVI, MAS...
SE EU COMBINAR OS EVENTOS PASSADOS COM SUA CONVERSA RECENTE, NATURALMENTE PARECIA ISSO
EU ESTOU MUITO DESAPONTADO POR ISSO SER INESPERADA-MENTE FÁCIL.
TEM POUCAS SURPRESAS, É TÃO SIMPLES
M-MAS QUE
PESSOA FORMIDÁVEL
ZZZ
SE FOR UMA CONCLUSÃO DE DEMÔNIO VS DEMONIO
UMA COISA ESTÁ RESOLVIDA.
S . SIMPLES?

QUANDO UM ESPÍRITO USA UMA GAROTA, ÀS VEZES ELAS MOSTRAM PODERES ESPECIAIS
DIVIDIR A ALMA
ESSA ERA PROVAVEL-MENTE AS HABILIDADES DOS DEMONIOS
TRANS-PARÊNCIA
LER TODO LIVRO
ISSO É O OPOSTO, AS GAROTAS QUE ESTAVAM USANDO OS PODERES DOS DEMONIOS
ENQUANTO ELES ESTÃO FRACOS
HMMM-MMM
DESDE ENTÃO... MAIS DE 300 ANOS SE PASSARAM
ESSES DEMÔNIOS AGORA SÃO COISAS DO PASSADO
A ERA BÁRBARA JÁ ACABOU
OS NOVOS DEMONIOS SÃO SERES INTELECTUAIS E RACIONAIS

AH-----
CAMINHÃO DE INCÊNDIO
É REAL-MENTE UM.
É ATÉ MAIS VERMELHO QUE NOS LIVROS
É UM CARRO COM BOMBA D'ÁGUA TAMBÉM
WOW----!!
SUZU
EU DEVERIA ESTAR PROCURANDO O ESPIRITO.
DROGA! NÃO POSSO FICAR
NÃO É A TOA QUE A ELSEE É UM DEMONIO FRACO
EU GOSTARIA, POR FAVOR, QUE VOCÊ NÃO A VISSE COMO A NOSSA REPRESENTANTE

ENTÃO AGORA VOCÊ ENTENDE A SITUAÇÃO, CERTO?
TEM UM DEMÔNIO PERIGOSO POR AQUI!
UM DEMÔNIO QUE VOCÊ DEIXOU À SOLTA, NÃO É?
AI!
EU TE DEI A INFORMAÇÃO AGORA,
NÃO FALE SOBRE COISAS INÚTEIS
NÃO ERA PARA A ÉPOCA BÁRBARA TER ACABADO?
APENAS PROCURANDO EM LUGARES ONDE TEM BASTANTES PESSOAS NÃO ESTÁ FUNCIONANDO
É, OS ESPÍRITOS SE ALIMENTAM DISSO
ENTENDO... ENTÃO O PROBLEMA É ONDE A ENERGIA NEGATIVA ESTÁ

É UMA PENA QUE PERDEMOS A OPORTUNIDADE DE PEGAR O ESPÍRITO NA ABERTURA DO CORAÇÃO, MAS
ELES VÃO DESAPARECER SE NÃO RECEBEREM ENERGIA
UM LUGAR ONDE TÊM BASTANTE ENERGIA NEGATIVA, HM
PROCURANDO .
ACCHAN,
LEVE MANAMI PARA O ESTÁDIO KOUSHIEN, POR FAVOR
DO MUNDO INTEIRO, EU AMO
MANAMI MAIS DO QUE QUALQUER COISA.
NOSSA EQUIPE DE BASEBALL TEM 109 DERROTAS CONSECUTIVAS AGORA
ESSE LUGAR SEMPRE TEM ENERGIA NEGATIVA
E NÃO É SÓ PORQUE ELES SÃO FRACOS
ES-QUECE ELA!
JOGA A BOLA LOGO!

PROCURANDO
HUH---!
O QUE VOCES ESTÃO OLHANDO? EU VOU TE MATAR!!
ATRÁS DA ESCOLA
ESSES CARAS SÃO SIMPLESMENTE SERES NEGATIVOS
SUAS ENERGIAS NÃO SÃO NADA ESPECIAIS
QUE?! VOCÊ ESTÁ ME ZOANDO?!
RYOU-KUN, VAMOS PEGAR ELES!
AQUI NÃO, HUH?
......
DESCULPA DESCULPA

PROCURANDO...
FICAR SOZINHA... É TÃO SOLITÁRIO
TEATRO

AQUI .
O TEATRO
A ESCOLA FOI RECONSTRUIDA FAZ 10 ANOS, MAS ..
O TEATRO É O ÚNICO PRÉDIO QUE RESTOU
O LUGAR ERA ORIGINAL-MENTE UM CEMITÉRIO OU UM CAMPO DE BATALHA
PELO MENOS É O QUE DIZEM
ENTÃO FANTASMAS APARECEM COM FREQUENCIA
FANTAS-MAS ESTAO FORA DE MODA
EU TENHO A IM-PRESSÃO QUE ELE NAO É TAO GULOSO
ISSO NAO É ALGO QUE PENSEI QUE UM DEMONIO DIRIA

VOCÊ DIZ ISSO, MAS AINDA É
DEIXO VOCÊ TOCAR MINHA MÃO

ENTÃO,
EU TERMINO POR AQUI
EH
ESP
ESPERA UM MINUTO!!
POR QUE VOCÊ ESTÁ SAINDO?!
タカタカ

13

NÃO IMPORTA, NÃO É?
DE AGORA EM DIANTE, É SEU TRABALHO
UMM, MAS...
M-MAS..
EU NÃO CONHEÇO ESSE PRÉDIO MUITO BEM!
ISSO NÃO É NADA DEMAIS, NÃO É?
ISSO É APENAS UMA PEQUENA DESVAN-TAGEM

E, ALÉM DISSO,
VOCE JÁ CAPTUROU DEZ ESPIRITOS, CERTO?
BEM.
ESPE...
AH...

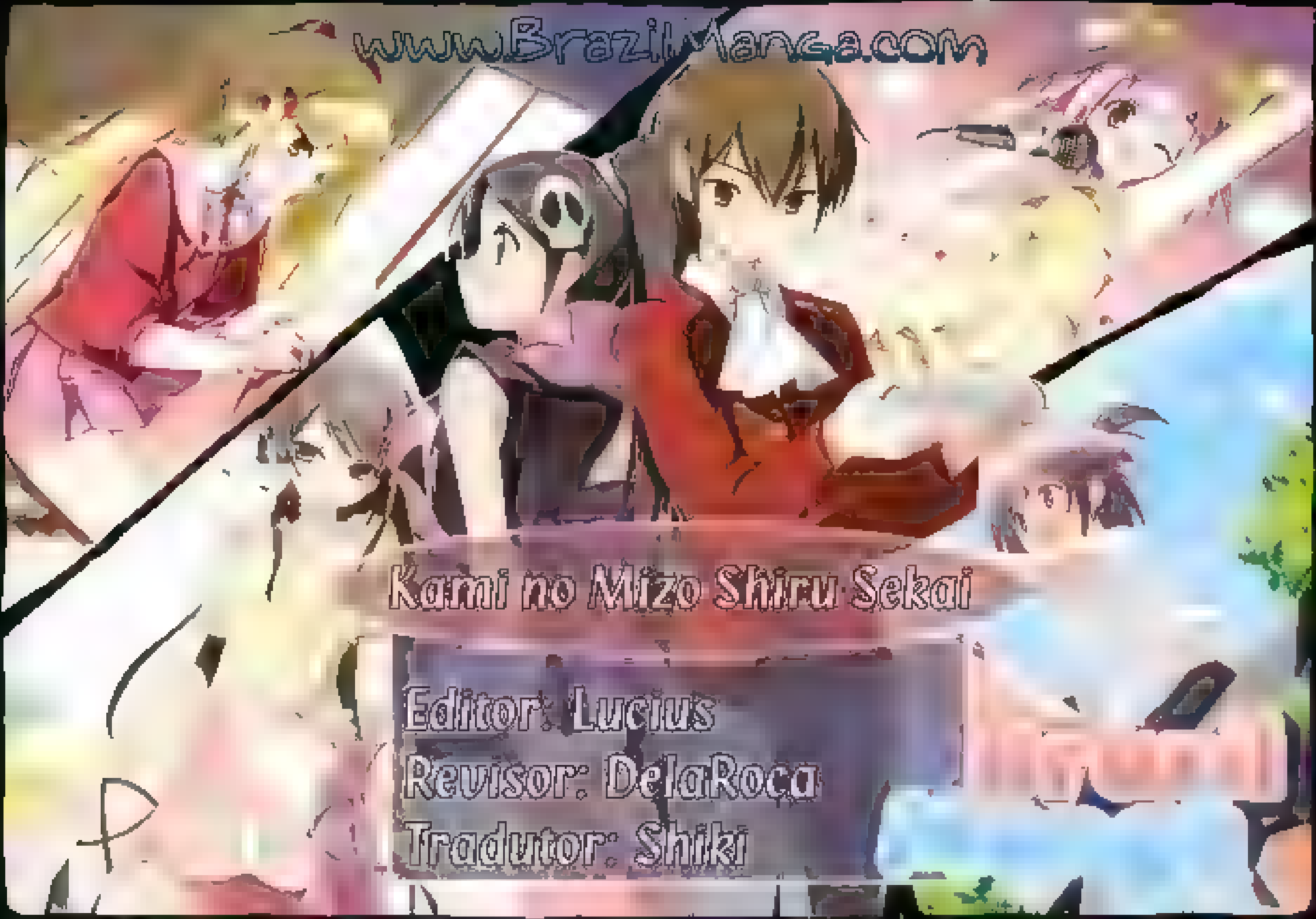
!!
WA!
WHOA ME SOLTA...!!
!?
......
EU NÃO OS PEGUEI

EU...
NÃO PEGUEI NEM UM ESPIRITO!

SE APRESSE E VENHA AQUI---

18

G-R-A-N-D-E!!
A-S-S-U-S-T-A-D-O-R!!
Se você olhar no centro
por muito tempo,
você passará mal,
então tenha
cuidado


www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

TODOS ESTAO INCON- SCIENTES
ELE PEGOU MUITA ENERGIA NEGATIVA COM ESSE POVO
FLAG 25 地区長、捕りモノをする。
ELSEE!!
MAKUA!!
ESSE É DIFERENTE DOS OUTROS ESPIRITOS

Capítulo 25:
Chefe do distrito, precisando de algo
ELE ESTÁ EM FORMA TRIDIMEN- SIONAL
ESTE É AQUELE.
EU NÃO FIZ

NÓS... NÓS APENAS TEMOS QUE TENTAR
DETENTION BIN

Eu não posso ser capturado
eu não posso ser capturado
WAA!!
eu não posso ser capturado
eu não posso ser capturado
ELES DEVIAM ESTAR INCONS-CIENTES, MAS...
ME SOLTA----
É O ESPÍRITO
ELE ESTÁ USANDO OS BURACOS DOS CORAÇÕES PARA CONTROLÁ-LOS
WA-!
KYA-!
EU NÃO TENHO NADA A VER COM ISSO--
被害者のフリ

ELES VÃO RETORNAR AO NORMAL SE NÓS SUGARMOS TODO O ESPÍRITO
ELSEE, PRENDA AS PESSOAS
ENT .. ENTENDIDO
WA?!
HAKUA- EU ESTOU PRENDENDO ELES
IDIOTA!!
ELES PODEM TE VENCER COM AS MÃOS
USE O UNIFORME E OS PRENDAM DE UMA VEZ
EH-?! EU NÃO CONSIGO COM MUITOS DELES
EU AINDA NÃO CONSIGO ISSO---
6

AH, ELE ESCA-POU!!
NOSSA, ELSEE, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
CONTROLE MÚLTIPLO NÃO É BÁSICO?
D-DESCULPA
QUE SEJA!!
EU NÃO PRECISO MAIS DE SUA AJUDA

EU VOU FAZER ISSO POR CONTA PRÓPRIA
HA... HAKUA---
VÁ COM A ELSEE
KAM-SAMA?
SE VOCÊ FOR SOZINHA
VOCÊ IRÁ FALHAR NOVAMENTE
CONFIE NA ELSEE

8

ELSEE CAPTUROU CINCO ESPÍRITOS
ESSA É A VERDADE
ESSE PAPO DE NOVO!! ISSO É SIMPLES-MENTE...
IMPOSSÍVEL
ELA NEM CONSEGUE USAR SEU UNIFORME
ELA É UM FRACASSO
EU ERA CAPAZ
EU ERA A MELHOR NISSO
NA ESCOLA

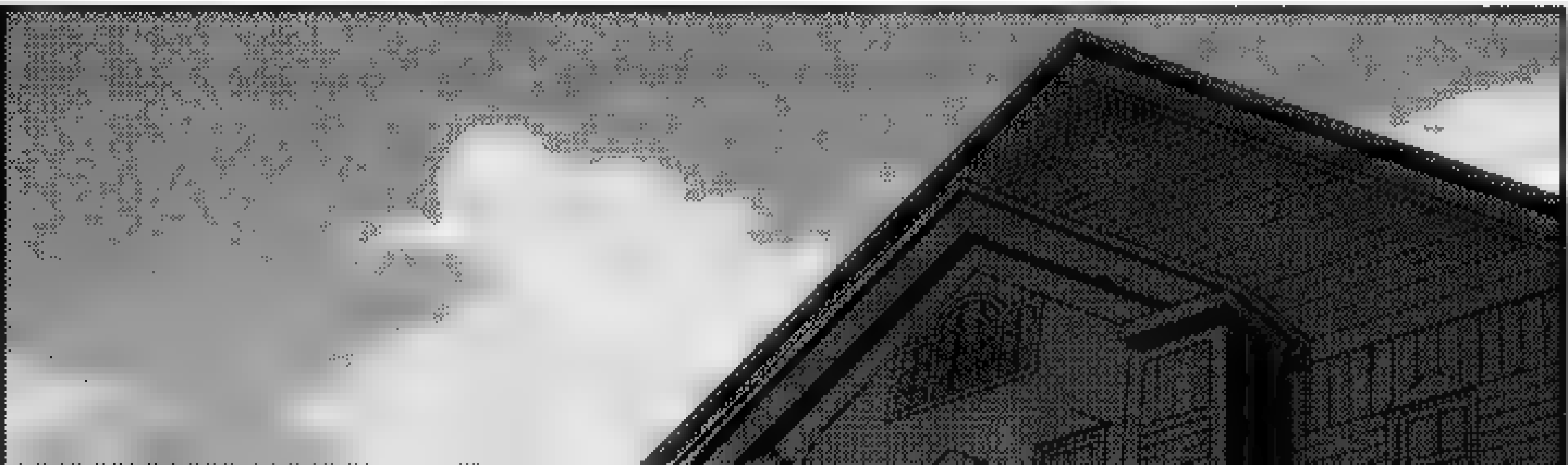
HAKUA, PARABÉNS EM SE TORNAR A VALEDITO-RIANA
EU PRESENTEIO-LHE A 203ª "FOICE DO VALOR"
NOSSA HAKUA
MINHA AMIGA É DONA DA "FOICE DO VALOR"
ISSO ME DEIXA TÃO ORGULHOSA
EU SEMPRE ESTAVA À FRENTE
EU ERA O MODELO DE TODOS
PARABÉNS PELA GRADUAÇÃO
PARABÉNS
VOCÊ ACHA QUE EU PRECISO DA AJUDA DA ELSEE?
EU SOU SUFICIENTE

EI!!
ESPERA!!
EI, ELSEE!!
VÁ COM ELA...
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
POR QUE, KAMI-SAMA, POR QUE VOCÊ ESTAVA COM A HAKUA?

VÁ E SALVE A HAKUA--!!
POR QUÊ? EU APENAS ATRAPALHO TODOS
HAKUA É EXTRA-ORDINÁRIA, ENTÃO
ELA FICARÁ BEM POR CONTA PRÓPRIA
VOCÊ SE RECUSOU A VIR COMIGO ATÉ QUANDO EU PEDI!! SEU SEM CORAÇÃO
T-TEVE CERTAS CIRCUNSTÂN-CIAS!!
QUE SEJA, MAS VENHA---
WA- --WA-- --WA---
ズル
DROGA!! EU SOU UM PROFESSOR OU O QUE?
POR QUE EU SEMPRE TENHO QUE CUIDAR DE TODOS?

MESMO QUE AS CACADAS DE TREINAMENTO FOSSEM DE ACORDO COM O PADRÃO DE COMPORTA-MENTO
ELES NÃO SE MOVEM NEM UM POUCO COMO NO MANUAL
EU DEIXEI ESCAPAR DE NOVO
EU TENHO QUE PROCURAR DO COMECO DE NOVO
MAS O QUE É ISSO...
NO MOMENTO EM QUE DEIXO A ESCOLA, TUDO O QUE FAÇO É FALHAR
EU NEM CONSIGO ACHAR UM PARCEIRO
CORAÇÕES DOS HUMANOS...
SÃO MISTÉRIOS COMPLICADOS
E LOGO QUANDO EU ACHO UM ESPÍRITO
ELE ESCAPA

AS AÇÕES DA HAKUA NÃO ERAM ERRADAS
ISSO MESMO!
HAKUA É UM GÊNIO
NÃO ERA PRA SER ASSIM
NÃO DEVIA SER ASSIM



AQUI?
EI, EU TROUXE A ELSEE JUNTO!
O ESPÍRITO ESTÁ AQUI?
......
QUEM É VOCÊ?

NÃO FIQUE NO MEU CAMINHO!!
ESTÁ SENDO MANIPU-LADA?!
O QUE?!
K-KAMI-SAMA
MESMO ELA SENDO UM DEMÔNIO, ELE ESTÁ USANDO A
HA. . HAKUA. .

16

VOCÊ DEVERIA PENSAR AS VEZES TAMBÉM!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

NO CANTO VERMELHO!!
O ANTIGO DEMÔNIO, QUE FUGIU DO INFERNO,
O ESPÍRITO FUGITIVO!
E... TODOS OS ESTUDANTES
COM A CONTROLADA
ESTUDANTE DE HONRA!!
HAKUA DU LOT HERMINIUM!!
QUEM ESTA FAZENDO A NARRAÇÃO?
E TAMBÉM O POBRE "CAPTURING GOD",
KEIMA KATSURAGI!!
FLAG.26 地区長、誇りを取り戻す。
NO CANTO AZUL!! A FRACASSADA DO INFERNO!!
SOZINHA..
ELSEE DE LUTE IRMA!!

Capítulo 26:
Chefe do distrito, recuperando seu orgulho!

ゲスト
実況解説
SSS ゲーム中継

KYAAA! PAREM!
POR FAVOR, DEIXEM-ME!!
AH!
A, A-
HAKUA, DEVOLVE!
KAMI-SAMA, CAPTURAR O ESPIRITO ENQUANTO TENHO QUE LIDAR COM A HAKUA E OS ESTUDANTES, É IMPOSSÍVEL!
PARE DE RECLAMAR
EM JOGOS ANTIGOS, ERA NORMAL CAPTURAR 15 PESSOAS AO MESMO TEMPO!
NÃO COMPARE ISSO COM JOGOS

AGORA, A HAKUA ESTÁ COM PROBLEMAS
ESSE SENTIMENTO ESTÁ SENDO MANIPULADO PELO ESPÍRITO.
O ESPAÇO NO CORAÇÃO DA HAKUA...
VOCÊ DEVE PREENCHÊ-LO!!
HAKUA TEM... UM ESPAÇO EM SEU CORAÇÃO?!
O QUE... EU DEVERIA.
?
AI AI AI!!
KAMI-SAMA!!

6

OHH!
NÃO ME ENCOSTE!!
NÃO VENHAM PERTO DE MIM!
HAKUA!
AGUENTE FIRME! O QUE ACONTECEU?
PARA SER CONTRO-LADA POR UM ESPÍRITO...
NEM PARECE VOCÊ!
HAKUA NUNCA ERRA!!
PORQUE ELA É UMA ESTUDANTE DE HONRA!
NÃO DIGAM ISSO TÃO FACILMENTE!
NÃO DIGAM ISSO TÃO FACILMENTE!

O QUANTO VOCÊ ACHA QUE EU TENTEI SER BOA?
EU TRABALHEI MUITO! EU REAL-MENTE TRA-BALHEI!
MAS... ISSO NÃO AJUDOU NEM UM POUCO...
TODO AQUELE TRABALHO DURO QUE DEI EM ESTUDAR.
EU FALHEI MESMO ASSIM
EU NAO CONSIGO NEM CAPTURAR OS ESPÍRITOS...
!?

EU NÃO QUERIA VER A ELSEE...
EU NÃO QUERIA VER A ELSEE...
EU.. POR ALGUM MOTIVO...
NÃO... CONSIGO... FAZER NADA...
9
EU NÃO SABIA SOBRE ISSO...
O ESPAÇO NO CORA-ÇÃO DA HAKUA...
EU PRECISO SALVA-LA
EU PRECISO! EU PRECISO! EU PRECISO!

MAS O QUE EU DEVO FAZER...
EU NÃO SEI...
KAMI-SAMA SABERIA...
SE FOSSE O KAMI-SAMA...
O QUE
KAMI-SAMA
FARIA?
10
!!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
HAKUA, PARA COM ISSO!

EU VOU...
ACABAR COM ISSO!!

ESTÁ TUDO BEM
!?
O QUE...
O QUE...
O CACETE QUE ESTÁ TUDO BEM!!

DENTRO DE MIM..
HAKUA É UM GRANDE DEMÔNIO!!
AGORA E PARA SEMPRE!!
VOCÊ ME ENSINOU COMO USAR O MANTO CELESTIAL,
É POR ISSO QUE NÓS PODEMOS VOAR ASSIM!!
EU ME MODELEI COMO VOCÊ, HAKUA...
EU... CRESCI.
É POR ISSO QUE, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA COM VOCÊ...
EU VOU CONTINUAR A ACREDITAR QUE VOCÊ É GRANDE ATÉ O DIA QUE EU MORRER.

EU ESTOU DESAPONTADA.
ブル…
ブル…
EU . REALMENTE ESTOU NO FUNDO DO POÇO...
PARA TER QUE SER ANIMADA PELA ELSEE...

15

MAS... SINTO-ME UM POUCO ALIVIADA...
HAKUA!
VOCÊ VOLTOU AO NORMAL!!
VOCÊ VAI FAZER ISSO, ELSEE!!
SE APRESSE E VAMOS LIMPAR ISSO!!
VAMOS FAZER AO CONTRÁRIO DESTA VEZ!
EU VOU PARAR AS PESSOAS, ELSEE, E VOCÊ PRENDE O ESPIRITO!!

EH? EU VOU CAPTURAR..?
MAS VOCÊ JÁ ESTA MAIS ACOSTUMADA
EU NÃO TE CONTEI ISSO, MAS...
EU NUNCA CAPTUREI UM ESPÍRITO ANTES,
17
MANTO CELESTIAL!!

CAPTURAR!!
ESTA MESMO TUDO BEM EM EU RECEBER ISTO?
NAO FOI VOCE QUE O CAPTUROU?
NAO ISSO FOI VOCE!
FOI VOCE QUE FEZ O SAIR DO CORAÇAO PARA COMEÇAR!

ENTÃO, ESSA É MINHA PRIMEIRA CAPTURA... A-AH!
MESMO QUE EU PLANEJEI CAPTURAR DE MANEIRA ESPLENDIDA
DAQUI EM DIANTE, DAQUI EM DIANTE!
EU ME ESQUECI
CAPTURADO POR ENGANO
EU TAMBÉM FUI UM INCOMODO PARA VOCÊ, NÃO É?
COMO DESCULPA, VOCÊ PODE TOCAR MINHA MÃO
ANTES, REMOVA ISSO PRIMEIRO. QUE TIPO DE APOLOGIA
É ESSA?
19
VOCÊ É SURPREEN-DENTEMENTE UM CARA BOM
VOCÊ NUNCA REVELOU NADA SOBRE EU NÃO TER CAPTURADO UM ESPÍRITO ANTES

EU TAMBÉM SOU OBSTINADA, SABE
EU VOU PAGAR ESSE DEBITO UM DIA
ATÉ NOS VERMOS DE NOVO!
ENTÃO, VAMOS CONTINUAR.
KAMI-SAMA, SOBRE O QUE VOCÊ E A HAKUA ESTAVAM FALANDO?
HOJE, KAMI-SAMA
ESTÁ UM POUCO FRIO

VOCÊ TEVE QUE ME SALVAR HOJE
VOCÊ REALMENTE ME IMPRES-SIONOU
DESCULPA.
A...AHAH AHA.
A-AQUILO ERA PORQUE ME LEMBREI DO QUE KAMI-SAMA DISSE ANTES...
EHEHEHE
KAMI-SAMA, QUE TAL A GENTE COMPRA PÃO JUNTOS?
PÃO DE AK SOBA, POR FAVOR.
DEMETER
MAIJIMA
VOCÊ AINDA ESTÁ AQUI!!
SAGA DA HAKUA COMPLETA... MAS O QUE...

春日楠

ジョブ：ファンシー拳法家
誕生日：4月10日
クラス：3-A
血液型：A型
身長：175cm
体重：55kg
スリーサイズ：89-57-90
好きなもの：強いもの、固焼き煎餅、
か………かわいいもの
嫌いなもの：軟弱なもの、ざらめ煎餅
最近の悩み：ネコに名前を付けたいが、
かわいい名前がどうにも思いつかん！

舞校のサファイア姫、楠主将。

この話は、女の子のなかの男の部分と女の子の部分の葛藤のお話でした。この「神のみぞ知るセカイ」における女の子達の話は、ボク自身の学生時代の悩みの一部や、自分に近しい人をモデルに描いた話が多いのです。しかし、この話はそういう部分から離れて、「こういう女の子がいたらなぁ」という夢設定で描きました。「こういう女の子」のモデルの大部分は、ボクの前連載「アルバトロス」の主人公ユウキくんのお母さんです。あのお母さんがボクは大好きだったので、あの人が若い頃はどうだったろう、という妄想でキャラクターを作りました。

ユウキのママがそうであったように、楠が男になる理由というのは、自己犠牲であったり、優しさであったり、母性の延長だったりするのです。母性故に男になるというねじれの奥底をもっと描いても面白かったと思うのですが、楠編は男女の楠が分裂するという、マンガ的な面白さを強調して描きました。静かな栞編の補完的な意味もあって。そのおかげ(？)で、雑誌のアンケート順位は恐ろしく良く、主将には連載を軌道に乗せてもらった感があります(もちろん応援してくれる皆様にも感謝……)。

せめて、本編ではさらりと流された、彼女の大切な道場の面々とのお話を、この後お送りします。

KUSUNOKI　SONOGO1

KUSUNOKI　SONOGO2

KUSUNOKI SONOGO3

KUSUNOKI SONOGO4

STAFF若木民喜小嶋武史中西寛森田滋菅野孝典梧桐柾木

今回は余白ページが取れずハクアのおまけページは次巻に！申し訳ないっす！
また4巻でお会いしましょうーー！

神のみぞ知るセカイ③

少年サンデーコミックス

2009年1月21日初版第1刷発行　　（検印廃止）

著　者　若　木　民　喜
©Tamiki Wakaki　2009
発行者　片　寄　　聴

印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2008年第36・37合併号～第47号掲載作品
連載担当／石橋和章
単行本編集責任／赤岡 進
単行本編集／石橋和章／多賀映子（アイプロダクション）

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL　販売03（5281）3556 編集03（3230）5853　株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。　制作局（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター（JRRC）の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール:info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉

アンケートのお願い　小学館アンケート係
●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けております。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード **S121570** を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

ISBN978−4−09−121570−3